Scotch-Brite™
Bristle Disc
Safety Information

- *Deliver this insert with product to operator.*
- *Read this entire insert before mounting product on tool or machine.*
- *Post this insert in the work area.*

Read the Material Safety Data Sheets (MSDS) before using any materials.

Contact the suppliers of the workpiece materials and abrasive materials for copies of the MSDS if one is not readily available.

⚠ WARNING

Exposure to DUST generated from workpiece and/or abrasive materials can result in lung damage and/or other physical injury.
Use dust capture or local exhaust as stated in the MSDS. Wear government-approved respiratory protection and eye and skin protection.
Failure to follow this warning can result in serious lung damage and/or physical injury.

⚠ WARNING

- Exceeding maximum operating speed can cause disc to fly off backup pad or backup pad to break apart and may cause injury.
- Check to make sure the tool does not run faster than the maximum operating speed (MOS).
- Always wear recommended and appropriate eye*, face*, ear, hand, and body protection.
- Use body protection as appropriate, such as leather gloves, safety shoes, aprons and ear protection. Consult your plant Safety Engineer for safe work set-up.

The MOS rating for 3M™ Roloc™ Bristle products is molded on the product.
The MOS rating for 3M™ Roloc™ Backup Pads is stamped on the pad.
Never exceed the lowest MOS rating for either the product or the backup pad.
3M™ Roloc™ products require the use of a backup pad that is of the same size as the disc. (For example, use a 2 in. backup pad with 2 in. 3M™ Roloc™ disc.)
Ensure the backup pad shaft is fully seated in the tool collet or properly secured to the tool per the manufacturer's recommendations.

Check Maximum Operating Speed

Example:
3M™ Roloc™ Backup Pad MOS = 20,000 rpm
Product MOS = 18,000 rpm
In this example, do not exceed 18,000 rpm

⚠ WARNING

- Sparks and particles generated from normal wheel operation can cause fire or explosion.
- Remove flammable or explosive materials from work area.
- Do not use in flammable or explosive environments.
- Do not use on flammable or explosive materials.
- Direct sparks away from face and body.

FLAMMABLE

⚠ CAUTION

- Abusive operation can cause product to break apart and may cause injury.
- Always use proper backup pad with discs.
- Inspect both the backup pad and the disc prior to use, replace if damaged or worn out.
- Do not jam the product into tight places.
- Stop immediately if vibration or wobbling occurs during use. Determine cause and correct before continuing.
- Use only 3M recommended system and operating conditions.

Incorrect storage could affect safety as well as product performance.
Store discs at temperatures below 150°F (65°C).
** For eye and face protection, see ANSI Standard Z87.1 **For further information on coated abrasive products, consult ANSI Standard B7.7, "Safety Requirements for Abrading Materials with Coated Abrasive Systems". Both are available from American National Standards Institute, Inc. (U.S.A.) 212-642-4900.*

3M Abrasive Systems Division
3M Automotive Aftermarket Division
St. Paul, MN 55144-1000
(U.S.A.) 1-800-364-3577
www.3M.com
© 3M 2009
3M, Scotch-Brite and Roloc are trademarks of 3M Company
34-8702-4511-4

Scotch-Brite™
Disque Abrasif
Informations de sécurité

- *Cette notice doit être fournie à l'opérateur avec le produit.*
- *Veuillez lire l'ensemble de cette notice avant de monter le produit sur l'outil ou la machine.*
- *Cette notice doit être affichée dans la zone de travail.*

Lire les fiches techniques santé-sécurité (FTSS) avant d'utiliser tout matériau.

Demander aux fournisseurs des matériaux de la pièce à travailler et de l'abrasif un exemplaire de la FTSS si l'une d'entre elles est absente.

⚠ AVERTISSEMENT

L'exposition à la POUSSIÈRE générée par la pièce et/ou les matériaux abrasifs peut provoquer des lésions pulmonaires et/ou des blessures corporelles.
Utiliser un capteur de poussière ou une ventilation par aspiration à la source comme stipulé dans la FTSS. Porter un système de protection respiratoire et des protections pour les yeux et la peau homologués.
Le non respect de cette mise en garde peut entraîner des lésions pulmonaires et/ou des blessures corporelles graves.

⚠ AVERTISSEMENT

- Excéder la vitesse d'utilisation maximale peut entraîner le desserrement ou une cassure du patin de secours et causer des blessures.
- Assurez-vous que l'outil ne tourne pas à une vitesse plus élevée que la vitesse maximale d'utilisation (VMU).
- Veuillez toujours porter les protections corporelles, manuelles, auditives, pour le visage* et les yeux* recommandées.
- Utiliser la protection corporelle appropriée comme des gants de cuir, des chaussures de sécurité, les tabliers et les protections auditives. Consultez l'ingénieur chargé de la sécurité de l'usine afin de mettre en place une excellente sécurité professionnelle.

Le taux de MOS pour les produits abrasifs 3M™ Roloc™ est moulé sur le produit.
Le taux de MOS pour les coussinets d'appui 3M™ Roloc™ est estampillé sur le coussinet.
Ne jamais excéder le taux de VMU inférieur pour le produit ou le patin de secours.
Les produits 3M™ Roloc™ requièrent l'utilisation d'un coussinet d'appui de la même taille que le disque. (Par exemple, utilisez un coussinet d'appui de 50 mm (2 in.) avec un disque 3M™ Roloc™ de 50 mm (2 in.).)
Assurez-vous que le patin de secours est **parfaitement installé dans la pince de l'outil** et correctement sécurisé à l'outil selon les **recommandations du fabricant.**

Vérifier la vitesse maximale d'utilisation

Exemple:
3M™ Roloc™ Backup VMU patin de secours = 20 000 tours/minute
VMU du produit = 18 000 tours/minute
Dans cet exemple, ne pas excéder 18 000 tours/minute

⚠ AVERTISSEMENT

- Les étincelles et les particules générées par **le fonctionnement normal de la roue peuvent** causer des incendies ou des explosions.
- Éloigner les matériaux inflammables ou explosifs de la zone de travail.
- A ne pas utiliser dans des environnements inflammables ou explosifs.
- A ne pas utiliser dans de matériaux inflammables ou explosifs.
- Les étincelles ne doivent **jamais être directement orientées vers le visage ou le corps.**

INFLAMMABLE

⚠ ATTENTION

- Un fonctionnement abusif peut provoquer la rupture du produit et être à l'origine d'un accident.
- Utilisez toujours les plateaux de fixations adéquats avec les disques.
- Inspecter à la fois le patin de secours et le disque avant toute utilisation, remplacez-les si vous constatez des dommages ou une usure.
- Ne bloquez pas le produit dans des endroits restreints.
- Arreter immédiatement si des vibrations et oscillations se produisent pendant l'utilisation. Déterminez la cause et corrigez avant de poursuivre.
- N'utiliser qu'un système recommandé 3M conformément aux conditions de fonctionnement.

Un entreposage inadéquat peut affecter la sécurité tout comme réduire la performance.
Entreposer les disques à une température inférieure à 65°C (150°F).
** Pour la protection des yeux et du visage, voir la norme ANSI Z87.1. **Pour plus d'informations sur les produits abrasifs appliqués, consultez la norme ANSI B7.7, « Exigences de sécurité pour matériaux abrasifs avec systèmes d'abrasion appliquée ». Vous pourrez vous les procurer après de l'American Standards Institute, Inc., Tél : (U.S.A.) 212-642-4900.*

3M Abrasive Systems Division
3M Automotive Aftermarket Division
St. Paul, MN 55144-1000
(U.S.A.) 1-800-364-3577
www.3M.com
3M, Scotch-Brite et Roloc sont des marques déposées de 3M Compagny

Scotch-Brite™
Brosse abrasive circulaire
Renseignements sur la sécurité

- *Remettre cet encart à l'utilisateur avec le produit.*
- *Lire cet encart en entier avant d'installer le produit sur un outil ou une machine.*
- *Afficher cet encart dans l'aire de travail.*

Lire les fiches signalétiques santé-sécurité (FSSS) avant d'utiliser les matériaux.

Communiquer avec les fournisseurs des matériaux de la pièce à travailler et des abrasifs pour obtenir des copies des FSSS, si elles ne sont pas disponibles.

⚠ MISE EN GARDE

L'exposition à la POUSSIÈRE produite par la pièce à travailler et/ou les matériaux abrasifs peut causer des dommages aux poumons et/ou d'autres blessures physiques.
Utiliser un capteur de poussière ou fournir un dispositif de ventilation par aspiration à la source, tel que stipulé dans la FSSS. Porter un dispositif de protection respiratoire homologué par le gouvernement et une protection pour la peau et les yeux.
Le non-respect de cette mise en garde peut entraîner des dommages aux poumons et/ou des blessures physiques graves.

⚠ MISE EN GARDE

- Le fait d'excéder le régime d'utilisation maximal peut entraîner le détachement du disque du tampon d'appoint ou causer le bris du tampon d'appoint et provoquer des blessures.
- S'assurer que l'outil ne dépasse pas le régime d'utilisation maximal.
- Toujours porter les dispositifs de protection recommandés et appropriés pour les yeux*, le visage*, les oreilles, les mains et le corps.
- Porter les dispositifs de protection adéquats tels que des gants de cuir, des chaussures de sécurité, des tabliers et des protecteurs d'oreilles. Consulter l'ingénieur de sécurité de l'usine afin d'assurer un milieu de travail sécuritaire.

La vitesse maximale d'utilisation des brosses abrasives Roloc™ 3M™ est moulée sur le produit.
La vitesse maximale d'utilisation des tampons d'appoint Roloc™ 3M™ est estampée sur le tampon.
Ne jamais dépasser le régime d'utilisation maximal le plus bas pour l'un ou l'autre produit.
Les produits Roloc™ 3M™ nécessitent l'utilisation d'un tampon d'appoint de la même taille que le disque (p. ex., utiliser un tampon d'appoint de 50 mm (2 po) avec un disque Roloc™ 3M™ de 50 mm (2 po)).
S'assurer que l'arbre du tampon d'appoint est bien logé dans le collier de serrage de l'outil ou bien fixé à l'outil, conformément aux recommandations du fabricant.

Vérifier le régime d'utilisation maximal

Exemple:
3M™ Roloc™ Régime d'utilisation maximal du tampon d'appoint = 20 000 tr/min
Régime d'utilisation maximal du disque = 18 000 tr/min Dans cet exemple, ne pas dépasser 18 000 tr/min

⚠ MISE EN GARDE

- Les étincelles et les particules produites lors d'une utilisation normale du produit peuvent provoquer un incendie ou une explosion.
- Retirer les matériaux inflammables ou explosifs de l'aire de travail.
- Ne pas utiliser dans des endroits où il y a un risque d'explosion ou d'inflammation.
- Ne pas utiliser avec des matériaux inflammables ou explosifs.
- Diriger les étincelles loin du visage et du corps.

INFLAMMABLE

⚠ AVERTISSEMENT

- Une utilisation abusive du produit peut en entraîner le bris et provoquer des blessures.
- Toujours utiliser le tampon d'appoint approprié aux disques.
- Inspecter à la fois le tampon d'appoint et le disque avant de les utiliser. Remplacer ceux-ci s'ils sont endommagés ou complètement usés.
- Ne pas coincer le produit dans des endroits étroits.
- Cesser immédiatement d'utiliser le produit s'il vibre ou s'il oscille. Déterminer la cause du mauvais fonctionnement et corriger la situation avant de poursuivre.
- Utiliser uniquement les systèmes recommandés par 3M et dans les conditions d'utilisations recommandées par 3M.

Un mauvais entreposage peut avoir des répercussions sur la sécurité ainsi que sur le rendement du produit.
Entreposer les disques à une température inférieure à 65°C (150°F).
** Pour la protection des yeux et du visage, consulter la norme Z87.1 de l'ANSI. **Pour obtenir de plus amples renseignements sur les abrasifs appliqués, consulter la norme B7.7 de l'ANSI intitulée Safety Requirements for Abrading Materials with Coated Abrasive Systems (Exigences relatives à la sécurité pour le ponçage de matériaux à l'aide d'abrasifs appliqués). Ces normes sont disponibles auprès de l'American National Standards Institute, Inc., (U.S.A.) 212-642-4900.*

3M Abrasive Systems Division
3M Automotive Aftermarket Division
St. Paul, MN 55144-1000
(U.S.A.) 1-800-364-3577
www.3M.com
3M, Scotch-Brite et Roloc sont des marques de commerce de la Compagnie 3M, utilisées sous licence au Canada

Scotch-Brite™
Bürstenscheibe
Sicherheitsinformationen

- *Diese Beilage muss dem Bediener zusammen mit dem Produkt ausgehändigt werden.*
- *Diese Beilage vollständig durchlesen, bevor das Produkt an das Werkzeug oder der Maschine montiert wird.*
- *Diese Beilage im Arbeitsbereich aushängen.*

Lesen Sie die Sicherheitsdatenblätter (MSDS), bevor Sie jegliches Material verwenden.

Kontaktieren Sie die Anbieter von Werkstückmaterialien und Schleifmitteln, um MSDS-Kopien zu erhalten, falls ein Exemplar nicht griffbereit sein sollte.

⚠ WARNUNG

Belastung durch STAUB von Werkstücken und/oder Schleifmitteln können zu Lungenschäden und/oder anderen Körperverletzungen führen.
Verwenden Sie Staubaufnehmer, wie in den MSDS beschrieben. Tragen Sie zugelassenen Atem-, Augen- und Hautschutz.
Die Nichtbeachtung dieser Warnung kann zu schweren Lungenschäden und/oder Verletzungen führen.

⚠ WARNUNG

- Das Überschreiten der maximalen Betriebsgeschwindigkeit kann ein Auseinanderbrechen der Scheibe oder des Schleiftellers bewirken und Verletzungen verursachen.
- Nachprüfen, dass das Werkzeug nicht schneller als bei maximaler Betriebsdrehzahl (MBG) betrieben wird.
- Immer geeignete Augen-*, Gesichts-*, Ohren-, Hand- und Körperschutzausrüstung tragen.
- Tragen Sie geeignete Körperschutzausrüstung, wie Lederhandschuhe, Sicherheitsschuhe, Schürzen und Gehörschutz. Lassen Sie sich von Ihrem Sicherheitsingenieur beraten, wie der Arbeitsplatz sicher ausgeführt werden kann.

Der MBG-Wert der 3M™ Roloc™ Bürstenprodukte ist auf das Produkt geprägt.
Der MBG-Wert der 3M™ Roloc™ Stützteller ist auf den Teller geprägt.
Der niedrigere MBG-Wert von Produkt oder Schleifteller darf nicht überschritten werden.
3M™ Roloc™ erfordern die Verwendung eines Schleiftellers, der dieselbe Größe wie die Scheibe hat. (z. B. muss ein 50 mm (2 in.) Stützteller mit einer 50 mm (2 in.) 3M™ Roloc™ Scheibe verwendet werden.)
Achten Sie darauf, dass der Schaft des Schleiftellers ordnungsgemäß in der Werkzeugaufnahme sitzt oder entsprechend den Herstelleranweisungen gesichert ist.

Maximale Betriebsgeschwindigkeit überprüfen

Beispiel:
3M™ Roloc™ Schleifteller MBG = 20 000 U/min
Produkt MBG = 18 000 U/min
In diesem Beispiel dürfen 18 000 U/min nicht überschritten werden

⚠ WARNUNG

- Auch bei normaler Benutzung, entsteht durch die entstehenden Funken und die weggeschleuderten Partikel ein Brand- und Explosionsrisiko.
- Brennbares oder explosives Material ist aus dem Arbeitsbereich zu entfernen.
- Nicht in einer Umgebung mit brennbarem oder explosivem Material verwenden.
- Nicht an brennbaren oder explosiven Materialien verwenden.
- Funkenflug von gesicht und körper fern halten.

BRENNBAR

⚠ VORSICHT

- Ein unsachgemäßer Betrieb kann ein Auseinanderbrechen des Produkts zur Folge haben und zu Verletzungen führen.
- Immer den passenden Schleifteller mit den Scheiben verwenden.
- Die Scheibe und der Schleifteller sind vor jeder Benutzung zu überprüfen und müssen bei Beschädigungen oder Verschleiß ausgetauscht werden.
- Das Produkt darf nicht in engen Bereichen eingeklemmt werden.
- Sofort stoppen, wenn während des Betriebs Vibrationen oder Taumelbewegungen vorkommen. Die Ursache feststellen und beheben, bevor der Betrieb fortgesetzt wird.
- Nur von 3M empfohlene Komponenten verwenden und die empfohlenen Betriebsbedingungen einhalten.

Durch falsche Lagerung können sowohl die Sicherheit als auch die Produktleistung beeinträchtigt werden.
Scheiben bei Temperaturen unter 65°C (150°F) aufbewahren.
** Für Augen- und Gesichtsschutz siehe ANSI-Standard Z87.1 **Für weitere Informationen über beschichtete Schleifprodukte siehe ANSI-Standard B7.7, "Safety Requirements for Abrading Materials with Coated Abrasive Systems". Beide sind erhältlich vom American National Standards Institute, Inc. (U.S.A.) 212-642-4900.*

3M Abrasive Systems Division
3M Automotive Aftermarket Division
St. Paul, MN 55144-1000
(U.S.A.) 1-800-364-3577
www.3M.com
3M, Scotch-Brite und Roloc sind Warenzeichen von 3M

Scotch-Brite™
Spazzola a disco
Informazioni sulla sicurezza

- *Consegnare questo foglio illustrativo con il prodotto all'operatore.*
- *Prima di montare il disco sull'attrezzo o sulla macchina, leggere interamente il foglio illustrativo.*
- *Esporre questo foglio illustrativo nell'area di lavoro.*

Prima di utilizzare qualunque materiale, leggere le relative schede tecniche di sicurezza (MSDS).

Contattare i fornitori dei materiali del pezzo e dell'abrasivo per avere copie delle schede tecniche di sicurezza MSDS, se non ve ne sono di immediatamente disponibili.

⚠ AVVERTENZA

L'esposizione a POLVERE generata dal pezzo e/o dai materiali abrasivi può causare danni ai polmoni e/o altre lesioni fisiche.
Utilizzare un dispositivo raccogli polvere o un impianto di aspirazione locale, come specificato sulle schede di sicurezza dei materiali (MSDS). Indossare dispositivi di protezione delle vie aeree, di protezione oculare e cutanea omologati dal governo.
La mancata osservanza di questa avvertenza può causare gravi danni ai polmoni e/o altre lesioni fisiche.

⚠ AVVERTENZA

- Il disco, se viene superata la velocità operativa massima, può volar via dal platorello o causare la rottura del platorello stesso, causando un infortunio.
- Accertarsi che lo strumento non giri più rapidamente della velocità operativa massima (MOS).
- Indossare sempre le protezioni consigliate e appropriate per occhi*, faccia*, orecchie, mani e corpo.
- Utilizzare le protezioni corporali necessarie, quali guanti di cuoio, scarpe di sicurezza, grembiuli e protezioni auricolari. Per impostare la sicurezza sul lavoro, consultare il proprio tecnico per la sicurezza dell'impianto.

La velocità operativa nominale dei prodotti di spazzole Roloc™ di 3M™ è stampata sul prodotto.
La velocità operativa nominale dei platorelli Roloc™ di 3M™ è stampata su di essi.
Non superare mai la velocità massima operativa nominale più bassa per il prodotto o per il platorello.
I prodotti Roloc™ di 3M™ richiedono l'uso di un platorello che ha le stesse dimensioni del disco. (Ad esempio, usare un platorello da 50 mm (2 in.) con un disco Roloc™ di 3M™ da 50 mm (2 in.).)
Verificare che il gambo del platorello sia ben insediato nella bussola di chiusura dell'attrezzo o che sia fissato correttamente secondo le indicazioni del produttore.

Controllare la velocità operativa massima

Esempio:
3M™ Roloc™ Velocità operativa massima (MOS) platorello = 20.000 giri/min
Velocità operativa massima (MOS) del prodotto = 18.000 giri/min
In questo esempio, non superare i 18.000 giri/min

⚠ AVVERTENZA

- Scintille e particelle generate dal normale funzionamento del disco possono causare incendi o esplosioni.
- Rimuovere i materiali esplosivi o infiammabili dall'area di lavoro.
- Non utilizzare in ambienti infiammabili o esplosivi.
- Non utilizzare su materiali infiammabili o esplosivi.
- Dirigere le scintille lontano dal viso e dal corpo.

INFIAMMABILE

⚠ ATTENZIONE

- L'uso improprio può provocare la rottura del prodotto e causare un infortunio.
- Con i dischi usare sempre platorelli appropriati.
- Prima dell'uso ispezionare sempre il platorello e il disco; sostituirli se danneggiati o usurati.
- Non incastrare il prodotto in luoghi stretti.
- Se durante l'uso si avvertono vibrazioni o oscillazioni, arrestare immediatamente. Prima di continuare, individuare la causa e correggere.
- Utilizzare unicamente un sistema e condizioni operative consigliate da 3M.

La conservazione non corretta può influire sulla sicurezza e sulle prestazioni del prodotto.
Conservare i dischi a temperature inferiori a 65°C (150°F).
** Per quanto riguarda la protezione di occhi e viso, fare riferimento alla norma ANSI Z87.1 **Per ulteriori informazioni su prodotti abrasivi rivestiti, fare riferimento alla norma ANSI B7.7, "Safety Requirements for Abrading Materials with Coated Abrasive Systems" ("Requisiti di sicurezza per l'abrasione di materiali con sistemi abrasivi rivestiti"). Entrambi sono disponibili presso l'American National Standards Institute, Inc. (U.S.A.) 212-642-4900.*

3M Abrasive Systems Division
3M Automotive Aftermarket Division
St. Paul, MN 55144-1000
(U.S.A.) 1-800-364-3577
www.3M.com
3M, Scotch-Brite e Roloc sono marchi di fabbrica di 3M Company

Scotch-Brite™
Disco de cerdas
Información sobre seguridad

- *Entregue este agregado al operador junto con el producto.*
- *Lea detenidamente este agregado antes de montar el producto en una herramienta o máquina.*
- *Exhiba este folleto en la zona de trabajo.*

Lea las hojas de datos sobre la seguridad del material (MSDS) antes de utilizar ningún material.

Póngase en contacto con los proveedores de los materiales de la pieza de trabajo y los abrasivos para obtener copias del MSDS si alguno no está disponible.

⚠ ADVERTENCIA

La exposición al POLVO generado desde la pieza de trabajo y/o materiales abrasivos puede ocasionar daño al pulmón y/o otro tipo de daño físico.
Utilice captura polvo o salidas locales como se afirma en el MSDS. Lleve puesta protección respiratoria, ocular y de la piel homologada por las autoridades.
No respetar esas advertencias puede ocasionar un daño grave en el pulmón y/o daño físico.

⚠ ADVERTENCIA

- Sobrepasar la velocidad máxima de funcionamiento puede provocar que el disco se suele de la almohadilla de seguridad o que se rompa la almohadilla de seguridad y pueda provocar lesiones.
- Compruebe para asegurarse de que la herramienta no va más rápido que la velocidad de funcionamiento máxima (VMF).
- Siempre lleve puesto la protección ocular*, facial*, auditiva, manual y corporal recomendada y adecuada.
- Use protección corporal apropiada como guantes de piel, botas de seguridad, delantales y protección auditiva. Consulte al Ingeniero de Seguridad de su planta sobre el montaje de trabajo seguro.

La clasificación de VMF de los productos de cerdas Roloc™ de 3M™ está grabada sobre el producto.
La clasificación de MOS para las almohadillas de seguridad Roloc™ de 3M™ está estampada sobre la almohadilla.
Nunca sobrepase la clasificación más baja VMF bien para el producto o para la almohadilla de seguridad.
Los productos Roloc™ de 3M™ requieren el uso de una almohadilla de seguridad que presenta el mismo tamaño que el disco. (Por ejemplo, use una almohadilla de seguridad de 50 mm (2 in.) para discos Roloc™ de 3M™ de 50 mm (2 in.).)
Asegúrese que el eje de la almohadilla de seguridad está perfectamente asentada en la boquilla de la herramienta o debidamente asegurada a la herramienta según las recomendaciones del fabricante.

Verifique la velocidad máxima de funcionamiento

Ejemplo:
3M™ Roloc™ VMF de la almohadilla de seguridad = 20,000 rpm
VMF del producto = 18,000 rpm
En este ejemplo, no sobrepase 18,000 rpm

⚠ ADVERTENCIA

- Las chispas y las partículas generadas a partir del funcionamiento normal de la máquina pueden provocar fuego o explosiones.
- Retire el material inflamable o explosivo de la zona de trabajo.
- No lo use en entornos inflamables o explosivos.
- No lo use con materiales inflamables o explosivos.
- Dirija las chispas alejándolas de la cara y el cuerpo.

INFLAMABLE

⚠ PRECAUCIÓN

- El funcionamiento abusivo puede hacer que el producto se desintegre y cause lesiones.
- Siempre use la almohadilla de respaldo apropiada con los discos.
- Inspeccione tanto la almohadilla de seguridad como el disco antes de su uso y sustitúyalo si presenta daños o están desgastados.
- No introduzca con fuerza el producto en espacios pequeños.
- Deténgase inmediatamente si la almohadilla se produce vibración o bamboleo durante el uso. Determine la causa y corríjala antes de continuar.
- Use únicamente las condiciones de funcionamiento y el sistema recomendado por 3M.

El almacenamiento incorrecto puede afectar la seguridad y el rendimiento del producto.
Guarde los discos a temperaturas inferiores a 65°C (150°F).
** Para la protección ocular y facial, consulte la norma ANSI Z87.1 **Para obtener más información sobre los productos abrasivos revestidos, consulte la norma ANSI Estándar B7.7, "Safety Requirements for Abrading Materials with Coated Abrasive Systems" (Requisitos de seguridad para desbastar materiales con sistemas revestidos con abrasivos). Ambas están disponibles en el Instituto Norteamericano de Estándares Nacionales, Inc. (U.S.A.) 212-642-4900.*

3M Abrasive Systems Division
3M Automotive Aftermarket Division
St. Paul, MN 55144-1000
(U.S.A.) 1-800-364-3577
www.3M.com
3M, Scotch-Brite y Roloc son marcas registradas de 3M Company

Scotch-Brite™
Disco de Cerda
Informaciones sobre la Seguridad

- *Entregue al operario este inserto con el producto.*
- *Lea este inserto antes de montar el producto en la herramienta o máquina.*
- *Fije este inserto en el área de trabajo.*

Lea las Hojas de Datos de Seguridad del Material (MSDS) antes de usar los materiales.

Contacte a los proveedores de los materiales de las piezas de trabajo y de los materiales abrasivos para conseguir copias de las MSDS, en caso de no tenerlas a mano.

⚠ ADVERTENCIA

La exposición al POLVO originado por la pieza de trabajo y/o los materiales abrasivos puede afectar los pulmones o producir otra lesión física.
Utilice el dispositivo de captura o de extracción local de polvo, según las indicaciones de las MSDS. Use los elementos de protección respiratoria aprobados por el gobierno y protéjase los ojos y la piel.
No respetar esta advertencia puede ocasionar serios daños en los pulmones y/o lesiones físicas.

⚠ ADVERTENCIA

- Exceder la velocidad máxima de funcionamiento puede causar que el disco haga saltar la almohadilla de apoyo o que la almohadilla de apoyo se quiebre y provoque lesiones.
- Cerciórese de que la herramienta no funcione más rápido que la velocidad máxima de funcionamiento (MOS, por su sigla en inglés).
- Use siempre la protección recomendada y apropiada en los ojos*, la cara*, las orejas, las manos y el cuerpo.
- Use protección corporal según corresponda tal como guantes de cuero, calzado de seguridad, delantales y protectores auditivos. Para una instalación segura, consulte al Ingeniero de Seguridad de la planta.

El régimen de Velocidad Máxima de Funcionamiento para los productos de Cerda Roloc™ de 3M™ se encuentra moldeado sobre el producto.
El régimen de Velocidad Máxima de Funcionamiento para las almohadillas de apoyo Roloc™ de 3M™ se encuentra estampado sobre la almohadilla.
Nunca exceda el régimen mínimo de velocidad máxima de funcionamiento, ya sea para el producto o para la almohadilla de apoyo.
Los productos Roloc™ de 3M™ requieren el uso de una almohadilla de apoyo de igual tamaño que el disco. (Por ejemplo, utilice una almohadilla de apoyo de 50 mm (2 in.) con un disco Roloc™ de 3M™ de 50 mm (2 in.).)
Asegúrese de que el eje de la almohadilla de apoyo esté firmemente asentado en el portaherramientas o correctamente asegurado a la herramienta, según las recomendaciones del fabricante.

Controle la Velocidad Máxima de Funcionamiento

Ejemplo
3M™ Roloc™ Velocidad Máxima de Funcionamiento para la Almohadilla de Apoyo = 20,000 rpm
Velocidad Máxima de Funcionamiento para el Producto = 18,000 rpm
En este ejemplo, no supere las 18,000 rpm

⚠ ADVERTENCIA

- Las chispas y partículas generadas por el funcionamiento normal del producto pueden provocar un incendio o una explosión.
- Retire todo material explosivo o inflamable del área de trabajo.
- No lo utilice en productos en ambientes inflamables o explosivos.
- No lo utilice sobre materiales inflamables o explosivos.
- Dirija las chispas fuera de la cara y del cuerpo.

INFLAMABLE

⚠ PRECAUCIÓN

- El funcionamiento abusivo puede hacer que el producto se rompa y produzca una lesión.
- Siempre use la almohadilla de apoyo adecuada con los discos.
- Inspeccione tanto la almohadilla de apoyo como el disco antes de usar, reemplácelos si están dañados o desgastados.
- No permita que el producto se atasque en lugares ajustados.
- Deténgalo inmediatamente si se producen vibraciones o bamboleos durante el uso. Determine la causa y corrija la situación antes de continuar.
- Use sólo el sistema y las condiciones de funcionamiento recomendados por 3M.

Si el producto no se guardara correctamente, se podrían ver afectados la seguridad y el rendimiento del mismo.
Guarde los discos a temperaturas inferiores a 65°C (150°F).
** Para la protección ocular y facial, consulte la norma Z87.1 de ANSI. **Para obtener más información sobre productos con revestimiento abrasivo, consulte la norma B7.7 de ANSI, "Requisitos de Seguridad para Materiales Abrasivos o Sistemas con Revestimiento Abrasivo". Ambos se encuentran disponibles en American National Standards Institute, Inc., (U.S.A.) 212-642-4900.*

3M Abrasive Systems Division
3M Automotive Aftermarket Division
St. Paul, MN 55144-1000
(U.S.A.) 1-800-364-3577
www.3M.com
3M, Scotch-Brite y Roloc son marcas comerciales de 3M Company

Scotch-Brite™
Borstelschijf
Veiligheidsinformatie

- *Overhandig deze bijlage samen met het product aan de gebruiker.*
- *Lees deze bijlage volledig door voordat u het product op het werktuig of de machine monteert.*
- *Hang deze informatie op in het werkgebied.*

Lees de Veiligheidsinformatiebladen (VIB of MSDS) alvorens materiaal te gebruiken.

Neem contact op met de leveranciers van de werkstukmaterialen en het schuurmateriaal voor kopieën van het VIB/MSDS als er geen voorhanden is.

⚠ WAARSCHUWING

Blootstelling aan STOF ontstaan door het werkstuk en/of schuurmateriaal kan longschade en/of ander lichamelijk letsel veroorzaken.
Zorg voor stofopvang of plaatselijke afzuiging zoals aangegeven in het VIB/MSDS. Draag door de overheid goedgekeurde ademhalingsbescherming en oog- en huidbescherming.
Wanneer deze waarschuwing niet in acht wordt genomen, kan dit tot ernstige longschade en/of lichamelijk letsel leiden.

⚠ WAARSCHUWING

- Het overschrijden van het maximum toerental kan ertoe leiden dat de schijf loskomt van de draagschijf of dat de draagschijf breekt en zodoende letsel veroorzaakt.
- Controleer of het toerental van het apparaat niet hoger is dan het maximum toerental (maximum operating speed, MOS).
- Draag steeds de aanbevolen en geschikte oog-*, gezichts-*, oor-, hand- en lichaamsbescherming.
- Gebruik de gepaste lichaamsbescherming, zoals lederen handschoenen, veiligheidsschoenen, schort en oorbescherming. Raadpleeg de veiligheidsverantwoordelijke op uw fabriek voor een veilige werkopstelling.

De MOS-waarde voor de 3M™ Roloc™ borstels is in het product gegraveerd.
De MOS-waarde voor de 3M™ Roloc™ draagschijven is weergegeven op de draagschijf.
Overschrijd nooit de laagste MOS voor het product of voor de draagschijf.
De producten van 3M™ Roloc™ vereisen het gebruik van een draagschijf met dezelfde diameter als de slijpschijf. (Bijvoorbeeld, gebruik een draagschijf van 50 mm (2 in.) met een 3M™ Roloc™ slijpschijf van 50 mm (2 in.).)
Zorg er voor dat de as van de draagschijf volledig is ingebracht in de ashals van het instrument of stevig aan het instrument is bevestigd volgens de aanbevelingen van de fabrikant.

Controleer het Maximum Toerental

Voorbeeld:
3M™ Roloc™ MOS Draagschijf = 20.000 tpm
MOS Slijpschijf = 18.000 tpm
In dit voorbeeld mag 18.000 tpm niet worden overschreden

⚠ WAARSCHUWING

- Vonken en deeltjes die ontstaan bij een normale werking van de schijf, kunnen brand of explosie veroorzaken.
- Verwijder ontvlambaar of explosief materiaal uit de werkomgeving.
- Niet gebruiken in een ontvlambare of explosieve omgeving.
- Gebruik geen ontvlambare of explosieve materialen.
- Zorg ervoor dat wegvliegende vonken niet in het gezicht en tegen het lichaam kunnen komen.

BRANDBAAR

⚠ VOORZICHTIG

- Bij ondeskundig gebruik kan de borstelschijf in stukken breken en letsel veroorzaken.
- Gebruik altijd de juiste draagschijf met slijpschijven.
- Controleer de draagschijf en de slijpschijf vóór gebruik en vervang bij beschadiging of slijtage
- Klem de schijven niet in nauwe plaatsen.
- Stop onmiddellijk als er trillingen het gebruik een vibratie of sterke trilling optreedt. Bepaal de oorzaak en stel het apparaat opnieuw in voor u doorgaat.
- Gebruik alleen systemen een werkingscondities die werden aanbevolen door 3M.

Foutief opslaan van het apparaat kan de veiligheid in gevaar brengen en kan ook de prestatie van het apparaat beïnvloeden.
Bewaar de schijven bij temperaturen lager dan 65°C (150°F).
** Voor oog en gelaatsbescherming, zie ANSI Standard Z87.1 **Voor meer informatie over gecoate schuurproducten, raadpleeg de ANSI Standard B7.7, "Veiligheidsvereisten voor Schuurmiddelen met gecoate schuursystemen". Beide zijn verkrijgbaar bij het American National Standards Institute, Inc. (U.S.A.) 212-642-4900.*

3M Abrasive Systems Division
3M Automotive Aftermarket Division
St. Paul, MN 55144-1000
(U.S.A.) 1-800-364-3577
www.3M.com
3M, Scotch-Brite en Roloc zijn handelsmerken van 3M Company

Scotch-Brite™
Borstrondell
Säkerhetsinformation

- *Den här bilagan ska levereras tillsammans med produkten.*
- *Läs igenom hela denna bilaga innan produkten monteras på verktyget eller maskinen.*
- *Sätt upp bilagan på arbetsområdet.*

Läsa igenom säkerhetsdatabladet (MSDS) innan något material används.

Kontakta leverantörer av arbetsmaterial och slipmedel för kopior av MSDS om sådana inte finns tillgängliga.

⚠ VARNING

Exponering för DAMM som skapas av arbets- och/eller slipmaterial kan leda till lungskada och/eller annan fysisk skada.
Använd dammfångare eller punktutsug enligt MSDS. Använd godkända skydd för andning, ögon och hud.
Underlåtenhet att följa denna varning kan leda till allvarlig lungskada och/eller fysisk skada.

⚠ VARNING

- Om maximal drifthastighet överskrids kan rondellen flyga av stödskivan eller så kan stödskivan brytas sönder och orsaka skada.
- Kontrollera att verktyget inte går snabbare än produktens högsta tillåtna hastighet (maximum operation speed – MOS).
- Använd alltid rekommenderad och lämplig skyddsutrustning för ögon*, ansikte*, öron, händer och kropp.
- Använd lämplig skyddsutrustning för kroppen, t.ex. läderhandskar, skyddsskor, förkläde och öronskydd. Rådfråga arbetsplatsens säkerhetsingenjör för en säker arbetsmiljö.

Godkänd MOS för 3M™ Roloc™ borstprodukter är inpräglad på produkten.
Godkänd MOS för 3M™ Roloc™ stödskivor har stämplats på skivan.
Överskrid aldrig lägsta MOS för antingen produkten eller stödskivan.
3M™ Roloc™-produkter kräver användning av en stödskiva som har samma storlek som rondellen. (Använd t.ex. en 50 mm (2 in.) stödskiva med en 50 mm (2 in.) 3M™ Roloc™-rondell.)
Kontrollera att stödskivans skaft sitter ordentligt i verktygschucken eller är ordentligt fäst vid verktyget i enlighet med tillverkarens rekommendationer.

Kontrollera maximal drifthastighet

Exempel:
3M™ Roloc™ MOS för stödskiva = 20 000 rpm
MOS för produkt = 18 000 rpm
Överskrid inte 18 000 rpm i detta exempel

⚠ VARNING

- Gnistor och partiklar som genereras vid normal hjuldrift kan orsaka brand eller explosion.
- Avlägsna brännbart eller explosivt material från arbetsområdet.
- Får ej användas i lättantändliga eller explosiva miljöer.
- Får ej användas på lättantändliga eller explosiva material.
- Rikta gnistor bort från ansikte och kropp.

LÄTTANTÄNDLIG

⚠ VAR FÖRSIKTIG

- Felaktig användning kan leda till att produkten går sönder och kan orsaka skada.
- Använd alltid rondeller med passande stödskiva.
- Undersök såväl produkten som rondellen före användning och byt ut dem om de är skadade eller utslitna.
- Tvinga inte in produkten i trånga utrymmen.
- Stäng omedelbart av maskinen vid vibrationer eller svajningar. Fastställ orsaken och rätta till felet före fortsatt användning.
- Använd endast system och driftsförhållanden som rekommenderas av 3M.

Felaktig förvaring kan påverka säkerheten och produktens prestanda.
Förvara rondeller vid temperaturer under 65°C (150°F).
** Se ANSI Standard Z87.1 för ögon- och ansiktsskydd **Ytterligare information om flexibla slipprodukter finns i ANSI Standard B7.7, "Safety Requirements for Abrading Materials with Coated Abrasive Systems". Båda tillhandahålls av American National Standards Institute, Inc., (U.S.A.) 212-642-4900.*

3M Abrasive Systems Division
3M Automotive Aftermarket Division
St. Paul, MN 55144-1000
(U.S.A.) 1-800-364-3577
www.3M.com
3M, Scotch-Brite och Roloc är varumärken som tillhör 3M Company

Scotch-Brite™
Skivebørste
Sikkerhedsinformation

- *Denne indlægsseddel leveres med produktet til operatøren.*
- *Læs hele denne indlægsseddel, inden produktet monteres på værktøj eller maskine.*
- *Denne indlægsseddel opsættes på arbejdsområdet.*

Læs datasikkerhedsbladene for materialerne, inden materialerne bruges.

Kontakt leverandørerne af arbejdsemnets materialer og slibemiddel for kopier af datasikkerhedsbladene, hvis der ikke er kopier umiddelbart tilgængelige.

⚠ ADVARSEL

Eksponering for STØV genereret fra arbejdsemnet og/eller slibematerialer kan resultere i lungeskader og/eller anden fysisk skade.
Brug støvfang eller punktudsugning som angivet i datasikkerhedsbladene. Brug åndedrætsbeskyttelse, der er godkendt af regeringen, og øjen- og hudværn.
Hvis denne advarsel ikke følges, kan det resultere i alvorlige lungeskader og/eller anden fysisk skade.

⚠ ADVARSEL

- Hvis den maksimale betjeningshastighed overskrides, kan børsten flyve af bagpladen eller få bagpladen til at brække af, hvilket kan forårsage skader.
- Kontroller at instrumentet ikke kører hurtigere end den maksimale betjeningshastighed.
- Benyt altid anbefalet og egnet øjen-*, ansigts-*, høre-, hånd- og kropsbeskyttelse.
- Brug hensigtsmæssig kropsbeskyttelse som læderhandsker, sikkerhedssko, skærme og høreværn. Konsulter fabrikkens sikkerhedstekniker for at få anvist sikker arbejdsopstilling.

Den maksimale betjeningshastighed for 3M™ Roloc™ børster er støbt på produktet.
Den maksimale betjeningshastighed for 3M™ Roloc™ bagplader er stemplet på pladen.
Den laveste af betjeningshastighederne på produktet og bagpladen må aldrig overskrides.
Der skal anvendes en bagplade med samme størrelse som skiven til 3M™ Roloc™ produkter. (Feks. skal der anvendes en bagplade på 50 mm (2 in.) til en 3M™ Roloc™ skive på 50 mm (2 in.).)
Sørg for at bagpladens aksel sidder korrekt i værktøjets spændepatron eller er monteret korrekt i overensstemmelse med producentens anbefalinger.

Kontroller den maksimale betjeningshastighed

Eksempel:
3M™ Roloc™ Maksimal betjeningshastighed for bagplade = 20.000 omdr. pr. Min
Produktets maksimale betjeningshastighed = 18.000 omdr. pr. Min
I dette eksempel må der ikke køres med mere end 18.000 omdr. pr. Min

⚠ ADVARSEL

- Gnister og partikler, der genereres fra normal anvendelse, kan forårsage brand og eksplosioner.
- Fjern brændbare og eksplosive materialer fra arbejdsområdet.
- Må ikke anvendes i omgivelser med brændbare eller eksplosive omgivelser.
- Må ikke anvendes på brandbare eller eksplosive materialer.
- Sørg for at gnister rettes væk fra ansigtet og kroppen.

BRANDFARLIG

⚠ FORSIGTIG

- Misbruges produktet kan det gå i stykker og eventuelt forårsage personskader.
- Anvend altid korrekt bagplade sammen med skiverne.
- Både bagpladen og skiven skal inspiceres før brug og udskiftes, hvis de er beskadigede eller nedslidte.
- Produktet må ikke klemmes ind på smalle steder.
- Stop straks med at bruge skiven, hvis der forekommer vibrationer eller slingren. Find frem til årsagen og ret den, inden der fortsættes.
- Brug kun systemer og driftsbetingelser som er anbefalet af 3M.

Forkert opbevaring kan påvirke sikkerheden samt produktets ydeevne.
Opbevar skiverne ved temperaturer under 65°C (150°F).
** Læs ANSI Standard Z87.1 vedrørende øjen- og ansigtsværn **læs ANSI Standard B7.7, "Safety Requirements for Abrading Materials with Coated Abrasive Systems" (sikkerhedskrav til slibematerialer med belagte slibesystemer) for at få flere oplysninger om belagte slibeprodukter. Begge kan fås hos American National Standards Institute, Inc., (U.S.A.) 212-642-4900.*

3M Abrasive Systems Division
3M Automotive Aftermarket Division
St. Paul, MN 55144-1000
(U.S.A.) 1-800-364-3577
www.3M.com
3M, Scotch-Brite og Roloc er varemærker tilhørende 3M Company

Scotch-Brite™
Bustrondell
Sikkerhetsinformasjon

- *Lever dette vedlegget sammen med produktet til bruker.*
- *Les dette vedlegget grundig før produktet monteres på verktøyet eller maskinen.*
- *Heng opp dette vedlegget i arbeidsområdet.*

Les HMS-databladet (MSDS) for materialene tas i bruk.

Hvis HMS-databladet ikke er lett tilgjengelig, kontakte arbeidsstykkets materiale- og slipemiddelleverandører for ekstra eksemplarer.

⚠ ADVARSEL

Eksponering for STØV generert av arbeidsstykket og/eller slipemidlene kan føre til lungeskade og/eller annen fysisk skade.
Bruk støvfanger eller lokalt avtrekk som nevnt i HMS-databladet. Bruk statsgodkjent åndedrettsvern samt øye- og hudvern.
Dersom denne advarselen ikke følges, kan det føre til alvorlig lungeskade og/eller fysisk skade.

⚠ ADVARSEL

- Overstiging maksimal driftshastighet kan forårsake at skiven flyr av støtteplaten eller at støtteplaten brekker fra hverandre og kan forårsake skade.
- Kontroller verktøyet for å forsikre deg at verktøyet ikke går hurtigere enn produktets maksimale driftshastighet (MOS).
- Bruk alltid anbefalt, passende øye-*, ansikts-*, øre-, hånd- og kroppsbeskyttelse.
- Bruk kroppsbeskyttelse etter som det passer, slik som lærhansker, vernesko, forklær og ørebeskyttelse. Rådfør deg med bedriftens sikkerhetsingeniør for et sikkert arbeidsoppsett.

MOS-klassifiseringen for 3M™ Roloc™-bustprodukter er støpt på produktet.
MOS-klassifiseringen for 3M™ Roloc™-støtteplater er stemplet på puten.
Overstig aldri den laveste MOS-klassifiseringen verken for produktet eller støtteplaten.
3M™ Roloc™-produkter krever bruk av en støtteplate av samme størrelse som rondellen. (F.eks., bruk en 50 mm (2 in.) støtteplate med en 50 mm (2 in.) 3M™ Roloc™-rondell.)
Forsikre deg om at støtteplatens aksel sitter helt inne i verktøyets spennhylse eller er sikkert festet til verktøyet per fabrikantens anbefalinger.

Sjekk den maksimale drivhastigheten

Eksempel:
3M™ Roloc™ Støtteplate MOS = 20,000 rpm
Produkt MOS = 18,000 rpm
Ikke overstig 18,000 rpm i dette eksemplet

⚠ ADVARSEL

- Gnister og partikler som blir generert av normal hjuldrift kan forårsake brann eller en eksplosjon.
- Fjern brennbart eller eksplosivt materiale fra arbeidsområdet.
- Må ikke brukes i antennelige eller eksplosive omgivelser.
- Må ikke brukes på antennelige eller eksplosive materialer.
- Styr gnister vekk fra ansiktet og kroppen.

BRENNBAR

⚠ FORSIKTIG

- Feil bruk kan føre til at produktet brekker i biter av og kan forårsake skader.
- Bruk alltid egnet støtteplate for rondeller.
- Kontroller både støtteplaten og rondellen før bruk, skift ut hvis skadet eller utslitt.
- Ikke tving produktet inn i trange steder.
- Stopp umiddelbart hvis det forekommer vibrering eller vingling under bruk. Fastslå årsaken og rett på den før du fortsetter.
- Bruk bare 3M-anbefalte systemer og driftsforhold.

Uriktig oppbevaring kan påvirke sikkerheten så vel som produktets ytelse.
Oppbevar rondeller ved temperaturer lavere enn 65°C (150°F).
** For øye- og ansiktsvern, se ANSI Standard Z87.1 **For ytterligere opplysninger om overtrukne slipeprodukter, konsultere ANSI Standard B7.7, "Safety Requirements for Abrading Materials with Coated Abrasive Systems". (Sikkerhetskrav for slipematerialer med overtrukket slipesystem) Begge er tilgjengelig fra American National Standards Institute, Inc., (U.S.A.) 212-642-4900.*

3M Abrasive Systems Division
3M Automotive Aftermarket Division
St. Paul, MN 55144-1000
(U.S.A.) 1-800-364-3577
www.3M.com
3M, Scotch-Brite og Roloc er varemerker for 3M Company

Scotch-Brite™
Bristle-laikka
Turvallisuustiedot

- *Tämä esite on annettava käyttäjälle tuotteen mukana.*
- *Lue tämä seloste kokonaan ennen tuotteen kiinnittämistä työkaluun tai koneeseen.*
- *Tämä esite on asettava näkyville työpisteessä.*

Lue käyttöturvallisuustiedotteet ennen minkään aineen käyttöä.

Pyydä työkappaleiden ja hiomaaineen toimittajilta käyttöturvallisuustiedotetta, ellei sitä ole käytettävissä.

⚠ VAROITUS

Altistus työkappale- tai hiomaineista syntyvälle PÖLYLLE voi aiheuttaa keuhkovaurioita tai muita henkilövahinkoja.
Käytä pölyn talteenottoa tai kohdepoistoa käyttöturvallisuustiedotteessa selostetulla tavalla. Käytä viranomaisten hyväksymää hengityksensuojainta sekä silmien- ja ihonsuojainta.
Ellei tätä varoitusta noudateta, seurauksena voi olla vakava keuhkovaurio tai muu henkilövahinko.

⚠ VAROITUS

- Suurimman käyttönopeuden ylittäminen voi aiheuttaa laikan irtoamisen tukilaatasta tai tukilaatan halkeamisen, mikä voi johtaa vammaan.
- Varmista, että työkalu ei toimi suurinta sallittua käyttönopeutta nopeammin.
- Käytä aina suositusten mukaisia, asianmukaisia silmä-*, kasvo-*, kuulo-, käsi- ja kehonsuojaimia.
- Suojaa keho asianmukaisesti esim. nahkahansikkain, turvakengin, esiliinalla ja kuulosuojaimin. Kysy lisää turvallisista työtavoista työpaikkasi työturvallisuudesta vastaavalta henkilöltä.

Suurin sallittu käyttönopeus 3M™ Roloc™ Bristle-tuotteille on valettu tuotteeseen.
Suurin sallittu käyttönopeus 3M™ Roloc™ -tukilaatoille on leimattu laattaan.
Tuotteen tai tukilaatan suurinta sallittua käyttönopeutta ei saa koskaan ylittää.
3M™ Roloc™ -tuotteiden yhteydessä on käytettävä laikan kanssa samankokoista tukilaattaa. (Esimerkiksi 50 mm (2 in.) tukilaatta on tarkoitettu 50 mm (2 in.) 3M™ Roloc™ -laikalle.)
Varmista, että tukilaatan akseli on kokonaan työkalun holkissa tai kunnolla kiinnitetty työkaluun valmistajan ohjeiden mukaan.

Tarkista suurin käyttönopeus

Esimerkki:
3M™ Roloc™ Tukilaatan suurin sallittu käyttönopeus = 20 000 rpm
Tuotteen suurin sallittu käyttönopeus = 18 000 rpm
Tässä esimerkissä ei saa ylittää 18 000 rpm

⚠ VAROITUS

- Laikan normaalista toiminnasta syntyvät kipinät ja partikkelit voivat aiheuttaa tulipalon tai räjähdyksen.
- Poista syttyvä tai räjähtävä materiaali työpisteestä.
- Ei saa käyttää syttyvissä tai räjähdysalttiissa ympäristöissä.
- Ei saa käyttää syttyviin tai räjähdysalttiisiin materiaaleihin.
- Suuntaa kipinät poispäin kasvoista ja kehosta.

TULENARKA

⚠ MUISTUTUS

- Väärä käyttö voi aiheuttaa tuotteen sirpaloitumisen ja vamman.
- Käytä laikan kanssa on aina käytettävä oikeaa tukilaattaa.
- Tarkista sekä tukilaatta että laikka ennen käyttöönottoa. Vaihda vaurioituneet ja kuluneet osat.
- Varo tuotteen juuttumista ahtaisiin kohtiin.
- Pysäytä työ välittömästi jos käytön aikana esiintyy laikan värinää tai heittoa. Määritä sen syy ja korjaa se ennen työn jatkamista.
- Käytä vain 3M:n suosittelemia järjestelmiä ja noudata käyttöolosuhteista annettuja ohjeita.

Väärä säilytystapa voi vaikuttaa turvallisuuteen ja tuotteen suorituskykyyn.
Säilytä kiekkoja alle 65°C (150°F) lämpötilassa.
** Tietoja silmien ja kasvojen suojaamisesta saa ANSI: standardista Z87.1 **Lisätietoja smirgelipaperituotteista saa ANSI: standardista B7.7, «Aineiden hiomista smirgelipaperia käyttämällä koskevia turvallisuusvaatimuksia». Molempia toimittaa American National Standards Institute, Inc., puh. (U.S.A.) 212-642-4900.*

3M Abrasive Systems Division
3M Automotive Aftermarket Division
St. Paul, MN 55144-1000
(U.S.A.) 1-800-364-3577
www.3M.com
3M, Scotch-Brite ja Roloc ovat 3M Companyn tavaramerkkejä

Scotch-Brite™
Disco Cerdoso
Informação de segurança

- *Entregar este folheto ao operador juntamente com o produto.*
- *Leia completamente este folheto antes de montar o produto na ferramenta ou máquina.*
- *Afixar este folheto na área de trabalho.*

Ler as folhas dos dados de segurança (MSDS) respectivas aos materiais antes de utilizar os mesmos.

Contactar os fornecedores dos materiais da obra e do abrasivo, caso a folha dos dados de segurança (MSDS) não esteja disponível.

⚠ ATENÇÃO

A exposição ao PÓ derivado da obra e/ou dos materiais abrasivos pode provocar danos pulmonares e/ou ferimentos físicos.
Utilizar captador de pó ou exaustor local como explicado nas folhas de dados de segurança (MSDS). Utilizar protecção respiratória, ocular e dérmica, que seja de aprovação governamental.
O não seguimento destes avisos e devidos conselhos pode resultar em lesões pulmonares e/ou ferimentos físicos.

⚠ ATENÇÃO

- Exceder a velocidade máxima de funcionamento pode fazer o disco saltar fora do encosto de apoio ou partir o encosto, e pode causar ferimento.
- Certifique que a ferramenta não funciona mais rapidamente do que a velocidade máxima de operação (MOS – maximum operating speed) do produto.
- É recomendado que use sempre a protecção adequada nos olhos*, cara*, ouvidos, mãos e corpo.
- Use a protecção corporal adequada, tal como luvas de cabedal, sapatos de segurança, aventais e protecção nos ouvidos. Consultar o Técnico de Segurança da fábrica sobre a preparação do trabalho em segurança.

A avaliação MOS para os produtos Roloc™ Cerdoso 3M™ está marcada/moldada no produto.
A avaliação MOS para os encostos de apoio Roloc™ 3M™ está gravada no encosto.
Nunca exceda a avaliação MOS mínima do produto nem do encosto de apoio.
Os produtos Roloc™ 3M™ necessitam dum encosto de apoio do tamanho do disco. (Por exemplo, use um encosto de apoio de 50 mm (2 in.) com o disco Roloc™ 3M™ de 50 mm (2 in.).)
Certifique-se que o eixo do encosto de apoio está completamente assente no aro da ferramenta ou fixado correctamente à ferramenta consoante as recomendações do fabricante.

Verificar a Velocidade Máxima de Operação

Exemplo:
3M™ Roloc™ MOS Encosto de Apoio = 20,000 rpm
MOS Produto = 18,000 rpm
Neste exemplo, não exceda 18,000 rpm

⚠ ATENÇÃO

- As faíscas e partículas geradas pela operação normal da roda podem causar fogo ou explosão.
- Remova os materiais inflamáveis ou explosivos da zona de trabalho.
- Não use em ambientes inflamáveis ou explosivos.
- Não use em materiais inflamáveis ou explosivos.
- Direcione as faíscas para longe do rosto e do corpo.

INFLAMÁVEL

⚠ CUIDADO

- A operação abusiva pode provocar a ruptura do produto e lesões corporais.
- Use sempre o encosto de apoio adequado para os discos.
- Inspeccione ambos o encosto de apoio e o disco antes de utilização, substitua-os se danificados ou gastos.
- Não entale o produto em sítios apertados.
- Pare imediatamente se ocorrer vibração ou oscilação durante a utilização. Determinar a causa e corrigi-la antes de prosseguir.
- Use apenas as condições de sistema e de funcionamento recomendadas pela 3M.

Um armazenamento incorrecto pode afectar a segurança bem como o desempenho do produto.
Armazene os discos em temperaturas abaixo dos 65°C (150°F).
** Relativamente à protecção ocular e facial, consulte a norma ANSI Z87.1 **Para mais informações acerca de produtos abrasivos revestidos, consulte a norma ANSI B7.7, "Requisitos de Segurança para Materiais de Desbaste com Sistemas Abrasivos Revestidos". Ambas disponíveis através do (Instituto Nacional Americano das Normas) American National Standards Institute, Inc., (U.S.A.) 212-642-4900.*

3M Abrasive Systems Division
3M Automotive Aftermarket Division
St. Paul, MN 55144-1000
(U.S.A.) 1-800-364-3577
www.3M.com
3M, Scotch-Brite e Roloc são marcas registadas da 3M Company

Scotch-Brite™
Disco de corte
Informação de segurança

- *Entregue este aviso ao operador junto com o produto.*
- *Leia todo este aviso antes de montar o produto na ferramenta ou máquina.*
- *Exponha este aviso no local de trabalho.*

Leia as Folhas de Dados de Segurança do Material (MSDS) antes de usar qualquer material.

Entre em contato com os fornecedores dos materiais de trabalho e dos materiais abrasivos para obter copias das MSDS caso estas não estejam prontamente disponíveis.

⚠ ATENÇÃO

A exposição à POEIRA gerada pela peça e/ou por materiais abrasivos pode resultar em danos ao pulmão e/ou outras lesões físicas.
Use captura de poeira ou exaustão local como indicado na MSDS. Use proteção respiratória e proteção para a pele e para os olhos aprovada pelas entidades governamentais.
Não seguir esta advertência pode resultar em graves ferimentos ao pulmão e/ou lesões físicas.

⚠ ATENÇÃO

- Se a Rotação Máxima de Operação (RMO) for ultrapassada, o disco pode se soltar do suporte ou o suporte pode quebrar e provocar danos pessoais.
- Verifique para certificar-se de que a ferramenta não está funcionando em um velocidade maior do que a velocidade operacional máxima (RMO).
- Sempre use a proteção recomendada e apropriada para olhos*, rosto*, ouvido, mão e corpo.
- Use a proteção para o corpo conforme apropriado, como luvas de couro, sapatos de segurança, aventais e proteção para os ouvidos. Para a configuração segura do trabalho, consulte seu engenheiro de segurança da planta.

A classificação de RMO para os produtos de Corte Roloc™ da 3M™ está perfilada no produto.
A classificação de RMO para os suportes Roloc™ da 3M™ está estampada no suporte.
Nunca exceda a classificação RMO mais baixa para o produto ou o suporte.
Os produtos Roloc™ da 3M™ requerem o uso de um suporte que seja do mesmo tamanho que o disco. (Por exemplo, use um suporte de 50 mm (2 in.) com um disco Roloc™ da 3M™ de 50 mm (2 in.).)
Certifique-se de que o eixo do suporte está completamente encaixado na pinça da ferramenta ou fixado de modo adequado à ferramenta, de acordo com as recomendações do fabricante.

Verifique a Rotação Máxima de Operação (RMO)

Exemplo:
3M™ Roloc™ RMO do suporte = 20,000 rpm
RMO do produto = 18,000 rpm
Neste exemplo, não ultrapasse 18,000 rpm

⚠ ATENÇÃO

- As faíscas e as partículas geradas pela operação normal do disco podem causar incêndios ou explosão.
- Remova material inflamável ou explosivo da área de trabalho.
- Não use em ambientes inflamáveis ou explosivos.
- Não use em materiais inflamáveis ou explosivos.
- Direcione as faíscas para longe do rosto e do corpo.

INFLAMÁVEL

⚠ CUIDADO

- A operação abusiva pode causar a quebra do produto e ferimentos.
- Utilize sempre o suporte adequado para os discos.
- Inspecione o suporte e o disco antes do uso, substitua caso danificado ou desgastado.
- Não amontoe o produto em lugares apertados.
- Pare imediatamente se houver vibração ou instabilidade durante o uso. Identifique a causa e corrija o problema antes de continuar.
- Use somente o sistema e as condições de funcionamento recomendados pela 3M.

O armazenamento incorreto pode afetar a segurança e o desempenho do produto.
Armazene os discos em temperaturas abaixo de 65°C (150°F).
** Para proteção dos olhos e do rosto, veja o Padrão Z87.1 da ANSI. ** Para maiores informações sobre produtos abrasivos aplicados, consulte ANSI Norma B7.7, "Requisitos de segurança para materiais abrasivos com Sistemas de abrasivo aplicado." Ambos estão disponíveis na American National Standards Institute, Inc., (U.S.A.) 212-642-4900.*

3M Abrasive Systems Division
3M Automotive Aftermarket Division
St. Paul, MN 55144-1000
(U.S.A.) 1-800-364-3577
www.3M.com
3M, Scotch-Brite e Roloc são marcas registrada da 3M Company

Scotch-Brite™
Δίσκος κοπής
Πληροφορίες Ασφαλείας

- *Αυτό το ένθετο μαζί με το προϊόν να αποστέλεται στο χειριστή.*
- *Διαβάστε όλο το ένθετο πριν εγκαταστήσετε το προϊόν στο εργαλείο ή στο μηχάνημα.*
- *Τοιχοκολλήστε αυτό το ένθετο στο χώρο εργασίας.*

Διαβάστε τα Δελτία Δεδομένων Ασφαλείας Υλικών (ΔΔΑΥ) πριν χρησιμοποιήσετε οποιαδήποτε από τα υλικά.

Επικοινωνήστε με τους προμηθευτές των υλικών και των λειαντικών του εργαλείου σχετικά με φωτοτυπίες των ΔΔΑΥ εάν δεν υπάρχει ένα δελτίο άμεσα.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η έκθεση σε ΣΚΟΝΗ που δημιουργείται από το εργαλείο ή και τα λειαντικά υλικά μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα βλάβη στους πνεύμονες ή και άλλο σωματικό τραυματισμό.
Χρησιμοποιήστε την παγίδευση σκόνης ή την τοπική εξάτμιση όπως δηλώνεται στα ΔΔΑΥ. Φοράτε αναπνευστική προστασία που έχει εγκριθεί από την κυβέρνηση καθώς και προστασία στα μάτια και στο δέρμα.
Εάν δεν τηρήσετε αυτήν την προειδοποίηση μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρή βλάβη στους πνεύμονες ή και σωματικό τραυματισμό.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Εάν υπερβείτε τη μέγιστη λειτουργική ταχύτητα ενδέχεται να πεταχτεί ο δίσκος από το εφεδρικό πέλμα ή να σπάσει το εφεδρικό πέλμα και να προκαλέσει τραυματισμό.
- Ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο δεν λειτουργεί ταχύτερα από τη μέγιστη ταχύτητα λειτουργίας (ΜΑΤ) του προϊόντος.
- Φοράτε πάντοτε τη συνιστώμενη και κατάλληλη προστασία για τα μάτια*, το πρόσωπο*, τα αυτιά, τα χέρια και το σώμα.
- Χρησιμοποιήστε την κατάλληλη προστασία στο σώμα, όπως γάντια, ποδιές και προστασία στα αυτιά. Συμβουλευθείτε το Μηχανικό Ασφαλείας του εργοστασίου σας για ασφαλή εγκατάσταση λειτουργίας.

Η ΜΑΤ για τα προϊόντα κοπής Roloc™ της 3M™ αναγράφεται στο προϊόν.
Η ΜΑΤ για τα εφεδρικά πέλματα Roloc™ της 3M™ είναι αποτυπωμένη στο επίθεμα.
Μην υπερβαίνετε ποτέ τη χαμηλότερη ΜΑΤ ούτε για το προϊόν ούτε για το εφεδρικό πέλμα.
Τα προϊόντα Roloc™ της 3M™ απαιτούν τη χρήση εφεδρικού πέλματος που έχει το ίδιο μέγεθος με το δίσκο. (Για παράδειγμα, χρησιμοποιήστε ένα εφεδρικό πέλμα 50 mm (2 in.) με δίσκο Roloc™ της 3M 50 mm (2 in.).)
Βεβαιωθείτε ότι ο άξονας του εφεδρικού πέλματος έχει τοποθετηθεί πλήρως στο σφιγκτήρα του εργαλείου ή έχει ασφαλιστεί στο εργαλείο σύμφωνα με τις συστάσεις του κατασκευαστή.

Ελέγξτε τη μέγιστη ταχύτητα λειτουργίας

Παράδειγμα:
3M™ Roloc™ ΜΑΤ Εφεδρικού Πέλματος = 20,000 σ.α.λ.
ΜΑΤ Προϊόντος = 18,000 σ.α.λ.
Σε αυτό το παράδειγμα, μην υπερβαίνετε τις 18,000 σ.α.λ.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Οι σπινθήρες και τα σωματίδια που δημιουργούνται από τη φυσική λειτουργία του τροχού μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιά ή έκρηξη.
- Απομακρύνετε εύφλεκτα ή εκρηκτικά υλικά από το χώρο εργασίας.
- Μην το χρησιμοποιείτε σε εύφλεκτο ή εκρηκτικό περιβάλλον.
- Μην το χρησιμοποιείτε σε εύφλεκτα ή εκρηκτικά υλικά.
- Κατευθύνετε τους σπινθήρες μακριά από το πρόσωπο και το σώμα.

ΕΥΦΛΕΚΤΟ

⚠ Προσοχή

- Η βίαιη χρήση μπορεί να προκαλέσει θραύση στο προϊόν και μπορεί να προκληθεί τραυματισμός.
- Να χρησιμοποιείτε πάντοτε κατάλληλο εφεδρικό πέλμα με τους δίσκους.
- Επιθεωρήστε και το εφεδρικό πέλμα και το δίσκο πριν από τη χρήση, και αντικαταστήστε τα εάν έχουν καταστραφεί ή φθαρεί.
- Μη στριμώχνετε το προϊόν σε σφιχτά μέρη.
- Σταματήστε αμέσως εάν συμβεί δόνηση ή ταλάντευση κατά τη χρήση. Καθορίστε την αιτία και διορθώστε την πριν συνεχίσετε.
- Χρησιμοποιήστε μόνο το συνιστώμενο σύστημα και τις λειτουργικές συνθήκες της 3M.

Η ακατάλληλη αποθήκευση μπορεί να επηρεάσει την ασφάλεια καθώς και την αποδοτικότητα του προϊόντος.
Αποθηκεύστε τους δίσκους σε θερμοκρασίες κάτω από 65°C (150°F).
** Για την προστασία των ματιών και του προσώπου δείτε το Πρότυπο Z87.1 του ANSI. **Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με επικαλυμμένα λειαντικά προϊόντα, συμβουλευθείτε το Πρότυπο B7.7 του ANSI, "Απαιτήσεις Ασφαλείας για Μέσα Λείανσης με Επικαλυμμένα Λειαντικά Συστήματα". Διατίθενται και τα δύο από το American National Standards Institute, Inc. (U.S.A.) 212-642-4900.*

3M Abrasive Systems Division
3M Automotive Aftermarket Division
St. Paul, MN 55144-1000
(U.S.A.) 1-800-364-3577
www.3M.com
Οι επωνυμίες 3M, Scotch-Brite και Roloc αποτελούν εμπορικά σήματα της Εταιρίας 3M

Scotch-Brite™ Szczotka tarczowa

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

- *Dostarczyć tę ulotkę wraz z produktem operatorowi.*
- *Przed zamontowaniem produktu na narzędziu lub urządzeniu mechanicznym należy przeczytać całą ulotkę.*
- *Wywiesić tę ulotkę na stanowisku pracy.*

Przed użyciem jakiegokolwiek materiału przeczytać najpierw Karty Charakterystyki Niebezpiecznych Substancji (MSDS)

Jeśli takiej brakuje, skontaktować się z dostawcami materiałów roboczych i ściernych i poprosić o kopie kart MSDS.

⚠ OSTRZEŻENIE

Wystawienie na działanie PYŁU wytwarzanego przez obrabiany przedmiot i materiały ścierne może spowodować uszkodzenie płuc lub inne obrażenia ciała.
Używać odpylaczy lub lokalnego wywiewu, jak podano w MSDS. Nosić zatwierdzoną przez państwo ochronę dróg oddechowych oraz ochronę oczu i skóry.
Nieprzestrzeganie tego ostrzeżenia może spowodować poważne uszkodzenie płuc lub obrażenia cielesne.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Przekraczanie maksymalnej prędkości roboczej może spowodować odpadnięcie tarczy ściernej z tarczy oporowej lub rozpadnięcie się tarczy oporowej na kawałki i spowodować obrażenia ciała.
- Sprawdzić i upewnić się, że narzędzie nie przekracza maksymalnej prędkości roboczej (MPR).
- Zawsze nosić zalecaną i właściwą ochronę oczu*, twarzy*, uszu, rąk i ciała.
- Nosić właściwą ochronę ciała, np. skórzane rękawice, buty ochronne, fartuch i ochronę uszu. Skonsultować się z zakładowym inżynierem ds. bezpieczeństwa w celu bezpiecznego przygotowania stanowiska pracy.

Wartość znamionowa MPR produktów szczotkowych 3M™ Roloc™ jest wytłoczona na produkcie.

Wartość znamionowa MPR dla tarcz oporowych 3M™ Roloc™ jest wytłoczona na tarczy.

Nigdy nie przekraczać najniższej wartości znamionowej MPR produktu lub tarczy oporowej.

Produkty 3M™ Roloc™ wymagają stosowania tarcz oporowych takiej samej wielkości co tarcza ścierna. (Na przykład, do 50 mm (2 in.) tarczy ściernej 3M™ Roloc™ należy użyć 50 mm (2 in.) tarczy oporowej.)

Dopilnować, aby trzpień tarczy oporowej był całkowicie osadzony w oprawce narzędzia lub właściwie przymocowany do narzędzia zgodnie z zaleceniami producenta.

Sprawdzić maksymalną prędkość roboczą

Przykład:
3M™ Roloc™ MPR tarczy oporowej = 20000 obr/min
MPR produktu = 18000 obr/min
W tym przykładzie nie należy przekraczać 18000 obr/min

⚠ OSTRZEŻENIE

- Iskry i cząstki wytwarzane podczas normalnej pracy koła mogą spowodować pożar lub wybuch.
- Usunąć łatwopalne lub wybuchowe materiały ze stanowiska pracy.
- Nie używać w miejscach łatwopalnych i wybuchowych.
- Nie używać na łatwopalnych lub wybuchowych materiałach.
- Kierować iskry z dala od twarzy i ciała.

ŁATWOPALNY

⚠ ZACHOWAĆ OSTROŻNOŚĆ

- Niewłaściwe użytkowanie może spowodować rozpadnięcie się produktu na kawałki i spowodować obrażenia.
- Zawsze z tarczami ściernymi używać właściwych tarcz oporowych.
- Przed użyciem sprawdzić zarówno tarczę oporową, jak i tarczę ścierną. Wymienić je, jeśli są uszkodzone lub zużyte.
- Nie upychać produktu w ciasnych miejscach.
- W razie wystąpienia wibracji lub chybotania podczas użytkowania natychmiast przerwać pracę. Ustalić przyczynę i naprawić usterkę, i dopiero potem przystąpić do dalszej pracy.
- Używać tylko w zalecanych przez 3M warunkach systemowych i roboczych.

Niewłaściwe przechowywanie może wpłynąć na bezpieczeństwo i działanie produktu.

Tarcze przechowywać w temperaturach poniżej 65°C (150°F).

**Ochrona oczu i twarzy, patrz norma ANSI Z87.1 **Aby uzyskać więcej informacji na temat powlekanych produktów ściernych, należy zapoznać się z normą ANSI B7.7, „Safety Requirements for Abrading Materials with Coated Abrasive Systems". Obie informacje można uzyskać w American National Standards Institute, Inc., tel. (U.S.A.) 212-642-4900.*

3M Abrasive Systems Division
3M Automotive Aftermarket Division
St. Paul, MN 55144-1000
(U.S.A.) 1-800-364-3577
www.3M.com

3M, Scotch-Brite i Roloc są zastrzeżonymi znakami towarowymi 3M Company

Scotch-Brite™ Tüskés lemez

Biztonsági információ

- *Adja át ezt a tájékoztatót a termékkel együtt a kezelőnek.*
- *Olvassa végig ezt a tájékoztatót, mielőtt a terméket az eszközre vagy a gépre szerelné.*
- *Függessze ki ezt a mellékletet a munkavégzési területen.*

Olvassa el az Anyagbiztonsági adatlapot (MSDS), mielőtt bármelyik anyagot használja.

Lépjen kapcsolatba a munkahelyi, vagy a csiszoló anyagokat szállító vállalatokkal az Anyagbiztonsági munkalapok példányaiért, ha a helyszínen ezek nem állnak rendelkezésre.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A munkadarabokból és/vagy a csiszolóanyagokból felszabaduló por belégzése károsíthatja a tüdőt és/vagy sérülést okozhat fizikai épségében.
Használja az Anyagbiztonsági adatlapon feltüntetett porfogót, vagy helyi porelszívót. Használja az államilag elfogadott légzésvédelmi eszközt, valamint szem- és bőrvédelmet.
Ennek a figyelmeztetésnek a figyelmen kívül hagyása súlyos károsodást okozhat a tüdőben, és/vagy sérülést a fizikai épségében.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- A maximális sebesség feletti üzemelés során a csiszolókorong lerepülhet a megtámasztó alátétről, vagy a megtámasztó alátét eltörhet és balesetet okozhat.
- Ellenőrizze, hogy az eszköz sebessége nem haladja meg a megengedett üzemelési sebességet (MOS).
- Mindig viselje a javasolt és megfelelő szem*-, arc*-, fül-, kéz-, és testvédő felszerelést.
- Használja az indokolt mértékű balesetvédő felszerelést, mint a bőrkesztyű, biztonsági cipők, kötény és fülvédő. Beszélje meg a gyár Biztonsági mérnökével a biztonságos üzemelési feltételek kialakítását.

A 3M™ Roloc™ Bristle termékek biztonsági minősítése a termékbe van sajtolva.

A 3M™ Roloc™ megtámasztó alátétek biztonsági minősítése az alátétre van pecsételve.

Soha se haladja meg a legalacsonyabb MOS minősítést egyik termékre sem, vagy a megtámasztó alátétre.

A 3M™ Roloc™ termékekhez a lemezével megegyező méretű megtámasztó alátét használata szükséges. (Például 50 mm (2 in.) -es megtámasztó alátétet kell használni a 50 mm (2 in.) -es 3M™ Roloc™ lemezhez.

Győződjön meg arról, hogy a megtámasztó alátét pontosan fekszik fel a szerszám foglalatába, és megfelelően hozzá van erősítve az eszközhöz a gyártó ajánlása szerint.

Ellenőrizze a maximális üzemelési sebességet

Példa:
3M™ Roloc™ Megtámasztó alátét MOS = 20,000 rpm
Termék MOS = 18,000 rpm
Ebben a példában ne haladja meg az 18,000 rpm-et.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Szikrák és apró részek válhatnak le a kerék normális működése közben, ami tüzet, vagy robbanást okozhat.
- Távolítsa el a gyúlékony, vagy robbanékony anyagokat a területről.
- Ne használja gyúlékony, vagy robbanékony környezetben.
- Ne használja gyúlékony, vagy robbanékony anyagokon.
- A szikrákat tartsa az arctól és a testtől távol.

GYÚLÉKONY

⚠ VIGYÁZAT

- A durva használat a termék törésével járhat és ezzel sérülést okozhat.
- Mindig használja a megfelelő megtámasztó alátétet a lemezekhez.
- Használat előtt szemrevételezéssel ellenőrizze mind a megtámasztó alátétet és a lemezt, és cserélje ki azokat, ha sérültek, vagy kopottak.
- Ne szorítsa be a terméket szűk helyre.
- Azonnal állítsa le, ha remegést, vagy zötyögést észlel használat közben. Határozza meg ennek okát és javítsa ki, mielőtt tovább folytatná.
- Csakis az 3M által javasolt rendszert és üzemelési körülményeket használja.

A nem megfelelő tárolás befolyásolhatja a biztonságot, valamint a termék teljesítményét.

A lemezeket 65°C (150°F) alatti hőmérsékleten tárolja.

**Szem- és arcvédelemre vonatkozóan lsd. az ANSI Z87.1-es szabványt. **Csiszolópapír és csiszolóvászon termékekre vonatkozó további információ az ANSI B7.7-es, a csiszolóanyagokra vonatkozó biztonsági előírásokat tartalmazó "Safety Requirements for Abrading Materials with Coated Abrasive Systems" szabványában található. Mindkét szabvány beszerezhető az American National Standards Institute-tól; telefon: (U.S.A.) 212-642-4900.*

3M Abrasive Systems Division
3M Automotive Aftermarket Division
St. Paul, MN 55144-1000
(U.S.A.) 1-800-364-3577
www.3M.com

3M, Scotch-Brite és Roloc a 3M vállalat védjegyei

Scotch-Brite™ Štětinový brusný kotouč

Bezpečnostní pokyny

- *Tento leták poskytněte pracovníkovi spolu s výrobkem.*
- *Tento leták si celý přečtěte před instalací výrobku na nástroj nebo stroj.*
- *Leták umístěte na viditelném místě pracoviště.*

Před použitím neznámých materiálů si přečtěte jejich bezpečnostní list.

Pokud bezpečnostní list není k dispozici, kontaktujte dodavatele materiálů obrobku a abrazivních materiálů.

⚠ VAROVÁNÍ

Expozice prachu vznikajícímu z obrobku, popř. abrazivních materiálů, může způsobit poškození plic, popř. jiné poškození zdraví.
Používejte respirátor nebo lokální odsávání podle pokynů v bezpečnostním listu.. Používejte státem schválenou ochranu dýchacího ústrojí, zraku a kůže.
Při nedodržení tohoto varování může dojít k závažnému poškození plic popř. zranění.

⚠ VAROVÁNÍ

- Při překročení maximální rychlosti otáčení se může kotouč uvolnit z podložky, nebo se může rozlomit podložka a způsobit zranění.
- Ujistěte se, že otáčky nástroje nepřekračují maximální rychlost při použití (MRP).
- Používejte stále doporučené a vhodné ochranné prostředky chránící oči*, obličej*, uši, ruce i tělo.
- Používejte vhodné ochranné prostředky dle potřeby, např. kožené rukavice, bezpečnostní obuv, zástěru a ochranu sluchu. Vhodné prostředky vám poradí místní bezpečnostní technik.

Maximální rychlost otáček (MOS) je na výrobcích 3M™ Roloc™ Bristle vytlačena.

Na podložkách 3M™ Roloc™ je maximální rychlost otáček (MOS) vyznačena razítkem.

Nikdy nepřekračujte žádnou z těchto rychlostí, na kotouči ani podložce.

U výrobků 3M™ Roloc™ je nutno použít podložky stejné velikosti jako je kotouč. (Například s dvoupalcovým kotoučem 3M™ Roloc™ použijte dvoupalcovou podložku.)

Zajistěte dokonalé usazení podložky v upínce nástroje, nebo náležitou fixaci k nástroji dle pokynů výrobce.

Zkontrolujte maximální rychlost při provozu

Příklad:
3M™ Roloc™ MRP podložky = 20 000 ot/min
MRP výrobku = 18 000 ot/min
V tomto příkladu nelze překročit rychlost 18 000 ot/min

⚠ VAROVÁNÍ

- Jiskry a částice vznikající při normální funkci kotouče mohou způsobit požár nebo explozi.
- Odstraňte z pracoviště hořlavé a výbušné materiály.
- Nepoužívejte v hořlavém nebo výbušném prostředí.
- Nepoužívejte na hořlavých nebo výbušných materiálech.
- Směrujte jiskry směrem od tváře a těla.

HOŘLAVÝ

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Zneužití může způsobit rozlomení výrobku a zranění.
- Při práci s kotoučem vždy používejte správné podložky.
- Před použitím podložku a kotouč zkontrolujte, a vyměňte, pokud budou poškozené nebo opotřebované.
- Netlačte výrobek do stísněných prostor.
- Pokud během použití dojde k vibracím nebo kmitání, ihned nástroj vypněte. Před pokračováním zjistěte příčinu a napravte ji.
- Pracujte pouze se systémem a za provozních podmínek doporučených společností 3M.

Nesprávné skladování může mít vliv na bezpečnost a funkci výrobku.

Kotouče skladujte při teplotě pod 65°C (150°F).

**Pokyny pro ochranné pomůcky chránící zrak a tvář viz norma ANSI Z87.1 **Další informace o potahovaných brusných výrobcích najdete v normě ANSI B7.7, "Safety Requirements for Abrading Materials with Coated Abrasive Systems". Obě normy jsou k dispozici u organizace American National Standards Institute, Inc., (U.S.A.) 212-642-4900.*

3M Abrasive Systems Division
3M Automotive Aftermarket Division
St. Paul, MN 55144-1000
(U.S.A.) 1-800-364-3577
www.3M.com

3M, Scotch-Brite a Roloc jsou ochrannými známkami společnosti 3M

Scotch-Brite™ Štetinový disk

Bezpečnostné informácie

- *Tento leták s produktom dajte operátorovi.*
- *Celý tento leták si prečítajte skôr ako nasadíte produkt na nástroj alebo stroj.*
- *Tento leták vyveste v pracovnej oblasti.*

Pred použitím akýchkoľvek materiálov si prečítajte listy s údajmi o bezpečnosti materiálov (MSDS).

Ak MSDS nemáte k dispozícii, kontaktujte dodávateľa pracovných nástrojov a abrazívnych materiálov.

⚠ VAROVANIE

Vystavenie PRACHU vytvoreného pracovným nástrojom a/alebo abrazívnymi materiálmi môže spôsobiť poškodenie pľúc a/alebo iné fyzické zranenie.
Používajte lapač prachu alebo miestny odsávač tak, ako je uvedené v MSDS. Používajte vládou schválenú ochranu dýchania a ochranu očí a pokožky.
Nedodržanie tohto varovania môže spôsobiť vážne poškodenie pľúc a/alebo fyzické zranenie.

⚠ VAROVANIE

- Prekročenie maximálnej prevádzkovej rýchlosti môže spôsobiť, že disk odletí z nosnej podložky alebo že sa nosná podložka odlomí a môže spôsobiť zranenie.
- Skontrolujte, či nástroj nebeží rýchlejšie než je maximálna prevádzková rýchlosť (MPR).
- Vždy používajte odporúčanú a primeranú ochranu očí*, tváre*, uší, rúk a tela.
- Podľa potreby používajte ochranu tela ako sú kožené rukavice, bezpečnostná obuv, zástery a ochranu na uši. Poraďte sa s bezpečnostným inžinierom v továrni o to, ako vytvoriť bezpečné pracovisko.

Výkon MOS pre kefy 3M™ Roloc™ je vlisovaný do produktu.

Výkon MOS pre nosné podložky 3M™ Roloc™ je pečatený na nosnú podložku.

Nikdy neprekračujte najnižší výkon MPR pre produkt ani pre nosnú podložku.

Produkty 3M™ Roloc™ si vyžadujú použitie nosnej podložky, ktorá je rovnakej veľkosti ako disk. (Napríklad pre 50 mm (2 in.) disk 3m™ Roloc™ použite 50 mm (2 in.) nosnú podložku.)

Skontrolujte, či je násadec nosnej podložky úplne zasadený do objímky nástroja alebo riadne upevnený k nástroju podľa odporúčaní výrobcu.

Skontrolujte maximálnu prevádzkovú rýchlosť

Príklad:
3M™ Roloc™ MPR nosnej podložky = 20000 otáčok za minútu
MPR produktu = 18000 otáčok za minútu
Pri tomto príklade neprekračujte 18000 otáčok za minútu

⚠ VAROVANIE

- Iskrenie a častice vznikajúce pri normálnej prevádzke kolesa môžu spôsobiť požiar alebo výbuch.
- Z pracovnej oblasti odstráňte horľavé alebo výbušné materiály.
- Nepoužívajte v horľavom alebo výbušnom prostredí.
- Nepoužívajte na horľavé alebo výbušné materiály.
- Iskrenie smerujte preč od tváre a tela.

HORĽAVÉ

⚠ VAROVANIE

- Nevhodná prevádzka môže spôsobiť rozpad produktu a zranenie.
- Vždy používajte správne nosné podložky s diskami.
- Pred použitím skontrolujte nosnú podložku aj disk, a ak sú poškodené alebo opotrebované, vymeňte ich.
- Produkt nepchajte do tesných priestorov.
- Ak počas použitia vznikne vibrácia alebo kolísanie, okamžite zastavte. Skôr než budete pokračovať, zistite príčinu a napravte ju.
- Používajte len systémy a prevádzkové podmienky odporúčané spoločnosťou 3M.

Nesprávne uskladnenie môže ovplyvniť bezpečnosť ako aj výkonnosť produktu.

Disky skladujte pri izbovej teplote pod 65°C (150°F).

**Pre ochranu očí a tváre pozri normu ANSI Z87.1 **Viac informácií o povlakovaných abrazívach nájdete v norme ANSI B7.7 pod názvom "Bezpečnostné požiadavky pre povlakované abrazíva s povlakovanými abrazívnymi systémami". Obidve normy sú k dispozícii od amerického normalizačného úradu American National Standards Institute, Inc., tel. číslo (U.S.A.) 212-642-4900.*

3M Abrasive Systems Division
3M Automotive Aftermarket Division
St. Paul, MN 55144-1000
(U.S.A.) 1-800-364-3577
www.3M.com

3M, Scotch-Brite a Roloc sú ochranné známky spoločnosti 3M

Scotch-Brite™ Disk za brušenje

Varnostne informacije

- *To prilogo operaterju predložite s proizvodom.*
- *Preberite celotno prilogo, preden proizvod namestite na orodje ali stroj.*
- *Izobesite jih na vidnem mestu v delovnem območju.*

Pred uporabo vsakega materiala preberite njegov varnostni list (MSDS).

Za izvod varnostnega lista (MSDS) vprašajte dobavitelja materiala, ki ga boste obdelovali, če vam ga ta ne dobavi skupaj z materialom.

⚠ OPOZORILO

Izpostavljenost PRAHU, ki nastaja z obdelovanjem materialov in/ali brusilnih materialov, vam lahko poškoduje pljuča in pusti tudi druge telesne poškodbe.
V skladu z vsebino varnostnega lista za material uporabite lovilnik prahu ali pa ga lokalno odvajajte. Nosite uradno odobreno respiratorno zaščito in zaščitna sredstva za oči in kožo.
Neupoštevanje tega opozorila ima lahko za posledico hudo poškodbo pljuč in/ali druge telesne poškodbe.

⚠ OPOZORILO

- Če prekoračite najvišjo dovoljeno hitrost delovanja, se bo disk snel in odletel z nastavka ali pa se bo zlomil nastavek, kar lahko privede do telesne poškodbe.
- Vselej se prepričajte, da se orodje ne vrti hitreje od najvišje dovoljene hitrosti (MOS).
- Vedno nosite ustrezna varovalna sredstva za oči*, obraz*, ušesa, roke in vse telo.
- Nosite ustrezno zaščito za telo, usnjene rokavice, varnostne obutev, predpasnike in ščitnike za ušesa. O zaščiti in varni namestitvi orodja se posvetujte z obratnim inženirjem za varnost.

Najvišja dovoljena delovna hitrost (MOS) za izdelke 3M™ Roloc™ brušenje je vtisnjena v izdelek.

Najvišja dovoljena delovna hitrost (MOS) za podstavke 3M™ Roloc™ je odtisnjena na podstavku.

Izdelke 3M™ Roloc™ uporabljajte skupaj s podstavkom, ki je enake velikosti kot disk. (Za 50 mm (2 in.) disk 3M™ Roloc™ uporabite 50 mm (2 in.) podstavek.)

Poskrbite, da je podstavek popolnoma vpet v pinjoli oziroma pravilno pritrjen na orodje v skladu s priporočili prouzvajalca.

Preverjajte največjo dovoljeno delovno hitrost

Primer:
3M™ Roloc™ Največja dovoljena delovna hitrost podstavka (MOS) = 20.000 vrt/min
MOS izdelka = 18.000 vrt/min
V tem primeru naj delovna hitrost ne preseže 18.000 vrt/min

⚠ OPOZORILO

- Iskrenje ali delci, ki nastajajo pri normalnem vrtenju, lahko povzročijo požar ali eksplozijo.
- Odstranite vnetljive ali eksplozivne snovi z delovnega območja.
- Ne delajte v vnetljivem ali eksplozivnem delovnem okolju.
- Ne uporabljajte vnetljivih ali eksplozivnih materialov.
- Iskrenje usmerjajte stran od telesa in obraza.

VNETLJIVO

⚠ POZOR

- Z nepravilno uporabo lahko povzročite lom izdelka in se telesno poškodujete.
- Diske vedno uporabljajte s pravilnimi podstavki.
- Pred uporabo vedno preglejte tako disk kot podstavek in ju zamenjajte, če opazite poškodbo ali obrabo.
- Izdelka ne potiskajte v tesne prostore.
- Če med uporabo pride do tresljajev ali oscilacije, delo takoj prekinite. Ugotovite vzrok in ga odpravite, preden delo nadaljujete.
- Uporabljajte samo priporočeni sistem 3M in delajte le v priporočenih pogojih za delo.

Nepravilna hramba lahko vpliva na varnost pri delu in na učinkovitost izdelka.

Diske hranite pri temperaturi, ki je nižja od 65°C (150°F).

**Za zaščito oči in obraza glej standard ANSI Z87.1 **Podrobnejše informacije o prevlečenih abrazivnih izdelkih se posvetujte s standardom ANSI B7.7 Varnostne zahteve za abrazivne materiale s prevlečenimi abrazivnimi sistemi". Oboje najdete pri ameriškem Nacionalnem inštitutu za standarde, Inc, (U.S.A.) 212-642-4900.*

3M Abrasive Systems Division
3M Automotive Aftermarket Division
St. Paul, MN 55144-1000
(U.S.A.) 1-800-364-3577
www.3M.com

3M, Scotch-Brite in Roloc sta blagovni znamki družbe 3M

Scotch-Brite™ Harjasketas

Ohutusteave

- *Toimetage käesolev trükis koos tootega operaatori kätte.*
- *Lugege kogu trükis läbi enne toote tööriistale või masinale paigaldamist.*
- *Pange see juhend töökohta üles.*

Enne materjali kasutamist lugege kõigepealt materjali ohutuskaarti.

Kui materjali ohutuskaart puudub, pöörduge selle hankimiseks töödeldava detaili materjali ja abrasiivmaterjali tarnijate poole.

⚠ HOIATUS

Töödeldavast detailist ja/või abrasiivmaterjalist lähtuv TOLM võib kahjustada kopse ja/või põhjustada muid kehavigastusi.
Kasutage materjali ohutuskaardil märgitud tolmupüüdurit või kohtventilatsiooni. Kandke hingamisteede kaitsevahendeid ning silma-ja nahakaitsevahendeid, mis on riiklikult heakskiidetud.
Käesoleva hoiatuse mittejärgimine võib kaasa tuua tõsise kopsukahjustuse ja/või kehavigastuse.

⚠ HOIATUS

- Maksimaalse käituskiiruse ületamine võib põhjustada ketta eraldumise kinnituspadja küljest või kinnituspadja purunemise ning vigastusi.
- Veenduge, et tööriista kiirus ei ületaks maksimaalset käituskiirust (MOS).
- Kandke alati soovituslikke ja asjakohaseid silma-*, näo-*, kõrva-, käe- ja kehakaitsevahendeid.
- Vajadusel kasutage kehakaitsevahendeid, nagu nahkkindad, kaitsejalanõud, põlled ja kõrvakaitsevahendid. Ohutu paigaldamise kohta küsige nõu oma tehase ohutusinsenerilt.

3M™ Roloc™ harjastoodete maksimaalne käitamiskiirus on pressitud toodetele.

3M™ Roloc™ tugipatjade maksimaalne käitamiskiirus on märgitud padjale.

Ärge kunagi ületage toote ega ka kinnituspadja väikseimat maksimaalset käituskiirust.

3M™ Roloc™ toodetega kasutatav tugipadi peab olema sama suur kui ketas. (Näiteks 50 mm (2 in.) 3M™ Roloc™ ketta puhul kasutage 50 mm (2 in.) tugipatja.)

Veenduge, et kinnituspadja võll on täielikult tööriista otsakus või kinnitatud korrektselt tööriista külge vastavalt tootja soovitustele.

Kontrollige maksimaalset käituskiirust

Näide:
3M™ Roloc™ Kinnituspadja maksimaalne käituskiirus = 20 000 p/min
Toote maksimaalne käituskiirus = 18 000 p/min
Käesoleva näite puhul ärge ületage 18 000 p/min

⚠ HOIATUS

- Ketta tavapärasel kasutamisel tekkivad sädemed ja osakesed võivad põhjustada tulekahju või plahvatuse.
- Eemaldage töökohast kergsüttivad või plahvatusohtlikud materjalid.
- Ärge kasutage toodet keskkondades, kus on suur tule- või plahvatusoht.
- Ärge kasutage toodet kergsüttivate või plahvatusohtlike materjalide töötlemiseks.
- Juhtige sädemed oma näost ja kehast eemale.

TULEOHTLIK

⚠ ETTEVAATUST

- Väärkasutuse tagajärjel võib toode puruneda ja põhjustada vigastusi.
- Alati kasutage ketastega sobivaid kinnituspatju.
- Enne kasutamist kontrollige nii kinnituspatja kui ka ketast ning vahetage kahjustatud või kulunud kinnituspadi ja/või ketas välja.
- Ärge suruge toodet kitsastesse kohtadesse.
- Lõpetage kasutamine kohe, kui ilmneb vibratsioon või laperdamine. Enne jätkamist selgitage välja põhjus ja parandage see.
- Kasutage ainult ettevõtte 3M soovitatud süsteemidega ja töötingimustes.

Ebaõige hoiustamine võib mõjutada toote ohutust ning omadusi.

Hoiustage ketast temperatuuril alla 65°C (150°F).

**Silmade ja näo kaitsmise osas vaadake ANSI standardit Z87.1 **Sideainega abrasiivtoodete kohta lisateabe saamiseks vaadake ANSI standardit B7.7, „Sideainega ühendatud abrasiivsete lihvimismaterjalide ohutusnõuded" („Safety Requirements for Abrading Materials with Coated Abrasive Systems"). Mõlemad standardid on välja andnud American National Standards Institute (ANSI – Ameerika riiklik standardinstituut), tel: (U.S.A.) 212-642-4900.*

3M Abrasive Systems Division
3M Automotive Aftermarket Division
St. Paul, MN 55144-1000
(U.S.A.) 1-800-364-3577
www.3M.com

3M, Scotch-Brite ja Roloc on ettevõtte 3M kaubamärgid

Scotch-Brite™ Saru disks

Drošības informācija

- *Nogādājiet šo ieliktni kopā ar izstrādājumu operatoram.*
- *Izlasiet visu ieliktnī atrodamo informāciju pirms izstrādājuma pievienošanas rīkam vai iekārtai.*
- *Novietojiet šo pielikumu darba zonā.*

Pirms izmantojiet materiālus, izlasiet materiālu drošības datu lapas (MDDL).

Sazinieties ar piegādātājiem, lai uzzinātu, vai ir pieejamas sagataves materiālu un abrazīvo materiālu MDDL kopijas.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Saskare ar PUTEKLIEM, kas radušies no sagataves un/vai abrazīvajiem materiāliem, var kaitēt plaušām un/vai radīt citas traumas.
Izmantojiet putekļu savākšanas vai vietējās ventilācijas sistēmas, kā noteikts MDDL. Izmantojiet valdības apstiprinātu elpošanas aizsargaprīkojumu, kā arī acu un ādas aizsargus.
Ja neievērosiet šo brīdinājumu, iespējams nopietns kaitējums plaušām un/vai traumas.

⚠ BRĪDINĀJUMS

- Pārsniedzot maksimālo ekspluatācijas ātrumu, disks var nokrist no balsta paliktņa vai arī balsta paliktnis var pārlūzt, radot ievainojumus.
- Pārliecinieties, vai darbarīks nedarbojas ātrāk par maksimālo ekspluatācijas ātrumu (MOS).
- Vienmēr valkājiet ieteiktu un piemērotu acu*, sejas*, ausu, roku un ķermeņa aizsargaprīkojumu.
- Izmantojiet piemērotu ķermeņa aizsargtērpu, piemēram, ādas cimdus, aizsargkurpes, priekšautus un ausu aizsargus. Lai saņemtu informāciju par drošas darba vietas iekārtošanu, konsultējieties ar savas rūpnīcas drošības inženieri.

MOS parametri 3M™ Roloc™ Saru produktiem ir pievienoti produktam.

MOS parametri 3M™ Roloc™ balsta paliktņiem ir uzlīmēti uz paliktņa.

Nekad nepārsniedziet izstrādājumam un balsta paliktnim paredzētos minimālos MOS parametrus.

3M™ Roloc™ izstrādājumiem jāizmanto balsta paliktnis, kura izmērs ir tāds pats kā diskam. (Piemēram, 50 mm (2 in.) balsta paliktnim lietojiet 50 mm (2 in.) 3M™ Roloc™ disku.)

Pārliecinieties, vai balsta paliktņa vārpsta ir ievietota darbarīka ietvarā vai atbilstoši ražotāja ieteikumiem pareizi nostiprināta pie darbarīka.

Pārbaudiet maksimālo ekspluatācijas ātrumu

Piemērs:
3M™ Roloc™ Balsta paliktņa MOS = 20 000 apgr./min
Izstrādājuma MOS = 18 000 apgr./min
Šajā piemērā nepārsniedziet 18 000 apgr./min

⚠ BRĪDINĀJUMS

- Dzirksteles un daļiņas, kas rodas, ripai darbojoties kā parasti, var izraisīt ugunsgrēku vai sprādzienu.
- Aizvāciet no darba zonas viegli uzliesmojošas vai sprāgstošas vielas.
- Neizmantojiet viegli uzliesmojošā vai sprādzienbīstamā vidē.
- Neizmantojiet viegli uzliesmojošus vai sprāgstošus materiālus.
- Novirziet dzirksteles no sejas un ķermeņa.

VIEGLI UZLIESMOJOŠS

⚠ UZMANĪBU

- Nepareizas ekspluatācijas dēļ izstrādājums var pārlūzt un radīt ievainojumus.
- Diskiem vienmēr izmantojiet piemērotu balsta paliktni.
- Pirms lietošanas pārbaudiet balsta paliktni un disku; ja tas ir bojāts vai nolietots, nomainiet to.
- Nenovietojiet izstrādājumu šaurās vietās.
- Nekavējoties pārtrauciet darbu, ja lietošanas laikā rodas vibrācija vai svārstības. Nosakiet cēloni un, pirms turpiniet darbu, izlabojiet kļūmes.
- Izmantojiet tikai 3M ieteikto sistēmu un ekspluatācijas nosacījumus.

Nepareiza glabāšana var ietekmēt drošību, kā arī izstrādājuma veiktspēju.

Glabājiet diskus temperatūrā, kas ir zemāka par 65°C (150°F).

**Informāciju par acu un sejas aizsardzību skatiet ANSI Standard Z87.1 **Plašāku informāciju par izstrādājumiem ar abrazīvu pārklājumu skatiet ANSI standartā B7.7, "Drošības noteikumi darbam ar abrazīviem materiāliem ar abrazīvu pārklājumu". Tie ir pieejami American National Standards Institute, Inc., (U.S.A.) 212-642-4900.*

3M Abrasive Systems Division
3M Automotive Aftermarket Division
St. Paul, MN 55144-1000
(U.S.A.) 1-800-364-3577
www.3M.com

3M, Scotch-Brite un Roloc ir 3M Company prečzīmes

Scotch-Brite™ Diskas su šepetėliais

Saugos informacija

- *Pateikite šį įdėtinį lapelį operatoriui kartu su gaminiu.*
- *Prieš montuodami gaminį ant įrankio ar mašinos, atidžiai perskaitykite šį įdėtinį lapelį.*
- *Prikliuokite šį lapelį darbo vietoje.*

Prieš naudodami bet kokias medžiagas perskaitykite jų saugos duomenų lapus (MSDS).

Dėl MSDS kopijų kreipkitės į apdirbamų dalių medžiagų ir abrazyvinių medžiagų gamintojus, jei jų negalite rasti patys.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Poveikis DULKĖMIS kurias skleidžia apdirbama detalė ir (arba) abrazyvinės medžiagos gali pažeisti plaučius ir (arba) sukelti kitus fizinius sužalojimus.
Naudokite dulkių surinkimo įrangą arba vietinį išmetimą, kaip nurodyta MSDS. Naudokite vyriausybės patvirtintas kvėpavimo takų, akių ir odos apsaugas.
Nesilaikant šio įspėjimo galima stipriai sužaloti plaučius ir (arba) kitaip susižaloti fiziškai.

⚠ ĮSPĖJIMAS

- Viršijus didžiausią darbinį greitį, diskas gali nuskristi nuo atraminio padėklo arba pastarasis gali nulūžti ir taip sužaloti aplinkinius.
- Patikrinkite, kad įsitikintumėte, kad prietaisas neveikia greičiau, nei didžiausias darbinis greitis (MOS).
- Visuomet naudokite tinkamas akių*, veido*, ausų, rankų ir kūno apsaugas.
- Tinkamai naudokite kūno apsaugas, pvz., odines pirštines, apsauginę avalynę, prijuostes ir ausų apsaugas. Kreipkitės į savo gamybos saugos inžinierių, kuris patars, kaip užtikrinti saugų darbą.

3M™ Roloc™ šepetėliais gaminių MOS įvertinimas yra nurodytas ant gaminio.

3M™ Roloc™ atraminių padėklų MOS įvertinimas yra antspauduotas ant padėklo.

Niekada neviršykite žemiausio tiek gaminio, tiek atraminio padėklo MOS įvertinimo.

Su 3M™ Roloc™ gaminiais turi būti naudojamas to paties dydžio, kaip ir diskas, atraminis padėklas. (Pavyzdžiui, naudokite 50 mm (2 in.) atraminį padėklą su 50 mm (2 in.) 3M™ Roloc™ disku.)

Įsitikinkite, kad atraminio padėklo ašis yra pilnai įkišta į įtaiso žiedą arba tinkamai pritvirtinta prie įtaiso laikantis gamintojo rekomendacijų.

Patikrinkite mašinos veikimo greitį

Pavyzdys:
3M™ Roloc™ Atraminis disko padėklas = 20 000 aps./min
Gaminio MOS = 18 000 aps./min
Šiame pavyzdyje neviršykite 18 000 aps./min

⚠ ĮSPĖJIMAS

- Žiežirbos ir dalelės, atsirandančios įprastinio suktuvo veikimo metu, gali sukelti gaisrą arba sprogimą.
- Pašalinkite degias arba sprogias medžiagas iš darbo vietos.
- Nenaudokite degioje arba sprogioje aplinkoje.
- Nenaudokite su degiomis arba sprogiomis medžiagomis.
- Nukreipkite žiežirbas toliau nuo veido ir kūno.

DEGI MEDŽIAGA

⚠ DĖMESIO

- Naudojant gaminį per intensyviai, jis gali sulūžti ir sužeisti.
- Su diskais visada naudokite tinkamą atraminį padėklą.
- Prieš naudodami patikrinkite atraminį padėklą ir diską, jei jie pažeisti ar susidėvėję – pakeiskite.
- Negrūskite gaminio į ankštas vietas.
- Nedelsdami išjunkite, jei naudojant pajuntama vibracija arba virpėjimas. Prieš tęsdami nustatykite priežastį ir ištaisykite.
- Naudokite tik 3M rekomenduojamą sistemą ir darbo sąlygas.

Netinkamai gaminį sandėliuojant tai gali paveikti jo saugumą ir savybes.

Diskus laikykite žemesnėje kaip 65°C (150°F). temperatūroje.

**Dėl akių ir veido apsaugų žr. ANSI standartą Z87.1 **Norėdami gauti išsamesnės informacijos apie padengtus abrazyvius produktus, žr. ANSI standartą B7.7, „Šlifavimo medžiagų su dengtomis abrazyvinėmis sistemomis saugos reikalavimai". Abu dokumentus galima gauti „American National Standards Institute, Inc.", (U.S.A.) 212-642-4900.*

3M Abrasive Systems Division
3M Automotive Aftermarket Division
St. Paul, MN 55144-1000
(U.S.A.) 1-800-364-3577
www.3M.com

3M, Scotch-Brite ir Roloc yra bendrovės 3M prekių ženklai

Scotch-Brite™ Disc abraziv

Informaţii referitoare la siguranţă

- *Livraţi acest prospect operatorului împreună cu produsul.*
- *Citiţi prospectul în întregime înainte de a monta produsul pe utilaj sau maşină.*
- *Afişaţi acest prospect la locul de muncă.*

Citiţi Fişa Tehnică de Securitate (FTS) înainte de a utiliza materialele.

Dacă nu aveţi o copie a FTS, contactaţi furnizorii materialelor piesei de prelucrat şi materialelor abrazive pentru a obţine una.

⚠ AVERTISMENTE

Expunerea la PRAF generat de materialele piesei de prelucrat şi/sau materialele abrazive pot provoca afectarea plămânilor şi/sau alte afecţiuni fizice.
Utilizaţi instalaţii ce captare a prafului şi de ventilaţie locală, după cum se specifică în FTS. Purtaţi echipamente de protecţie respiratorie şi de protecţie a ochilor şi pielii, aprobate de guvern.
Purtaţi echipamente de protecţie respiratorie şi de protecţie a ochilor şi pielii, aprobate de guvern.

⚠ AVERTISMENTE

- Depăşirea vitezei maxime de operare poate face ca discul să zboare dinodo de apărătoare sau poate provoca distrugerea apărătorii, cu rănirea persoanelor aflate în preajmă.
- Verificaţi dacă viteza utilajului nu depăşeşte viteza maximă de operare (VMO).
- Purtaţi întotdeauna dispozitive de protecţie recomandate şi corespunzătoare pentru ochi*, faţă*, urechi, mâini şi corp.
- Utilizaţi dispozitive corespunzătoare de protecţie individuală, cum sunt mănuşi, încălţăminte de protecţie, şorţ şi apărătoare pentru urechi. Pentru detalii privind protecţia muncii, consultaţi specialistul în protecţia muncii din unitatea dvs.

VMO prevăzută pentru dispozitivele abrazive 3M™ Roloc™ este ştanţată pe produs.

VMO prevăzută pentru apărătoarele 3M™ Roloc™ este ştampilată pe apărătoare.

Nu depăşiţi niciodată valoarea cea mai mică a VMO, din cele stabilite pentru produs şi pentru apărătoare.

Produsele 3M™ Roloc™ se folosesc împreună cu apărători care trebuie să fie de aceeaşi dimensiune cu cea a discului. (De exemplu, pentru un disc 3M™ Roloc™ de 50 mm (2 in.) folosiţi o apărătoare de 50 mm (2 in.).)

Verificaţi ca axul apărătorii să fie bine fixat în manşonul instrumentului sau să fie bine ataşat la instrument, conform recomandărilor emise de producător.

Verificaţi viteza maximă de operare

Exemplu:
3M™ Roloc™ VMO apărătoare = 20.000 rpm
VMO produs = 18.000 rpm
În acest exemplu, nu depăşiţi 18.000 rpm

⚠ AVERTISMENTE

- Scânteile şi particulele generate de operarea normală a părţilor rotative pot cauza incendiu sau explozie.
- Îndepărtaţi materialele inflamabile sau explozive din zona de lucru.
- A nu se folosi în medii explozive sau inflamabile.
- A nu se folosi în prezenţa materialelor explozive sau inflamabile.
- Protejaţi faţa şi corpul de scântei.

INFLAMABIL

⚠ PRECAUŢIE

- Operarea abuzivă poate cauza ruperea produsului şi rănire.
- Utilizaţi întotdeauna apărători potrivite pentru discurile respective.
- Inspectaţi atât apărătoarea cât şi discul înainte de utilizare şi înlocuiţi-le dacă sunt deteriorate sau uzate.
- Nu înghesuiţi produsul în spaţii înguste.
- Dacă apar vibraţii sau fulări în timpul utilizării, opriţi-vă imediat. Înainte de a continua, determinaţi cauza şi remediaţi-o.
- Utilizaţi numai sisteme şi condiţii de operare recomandate de către 3M.

Depozitarea în condiţii necorespunzătoare poate afecta siguranţa şi performanţa produsului.

Depozitaţi discurile la temperaturi mai mici de 65°C (150°F).

**Pentru protecţia ochilor şi a feţei, consultaţi standardul ANSI Z87.1 **Pentru informaţii suplimentare privind produsele abrazive acoperite, consultaţi standardul ANSI B7.7, „Cerinţe de siguranţă privind operaţiunile de abrazionare a materialelor cu ajutorul sistemelor abrazive acoperite". Ambele sunt valabile pentru American National Standards Institute, Inc., (U.S.A.) 212-642-4900.*

3M Abrasive Systems Division
3M Automotive Aftermarket Division
St. Paul, MN 55144-1000
(U.S.A.) 1-800-364-3577
www.3M.com

3M, Scotch-Brite şi Roloc sunt mărci comerciale ale companiei 3M

Scotch-Brite™ Щетинный диск

Информация о безопасности

- *Предоставляйте данный вкладыш вместе с продукцией оператору.*
- *Прочтите вкладыш полностью перед установкой продукции на оборудование или машину.*
- *Поместите данный вкладыш на рабочем месте.*

Читайте сведения о безопасности продукта перед использованием материалов.

Свяжитесь с поставщиками материалов изделий и абразивных материалов, чтобы получить копии сведений о безопасности продукта, если их нет в наличии.

⚠ ВНИМАНИЕ

Подвергание воздействию ПЫЛИ, которая образуется на рабочем месте, и/или из-за абразивных материалов может привести к повреждениям легких и/или другим физическим повреждениям.
Используйте пылеулавливатель или вытяжную вентиляцию, как указано в сведениях о безопасности продукта. Надевайте утвержденную респираторную защиту и защиту для глаз и кожи.
Отказ от следования этим инструкциям может привести к серьезным повреждениям легких и/или физическим повреждениям.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Превышение максимальной рабочей скорости может привести к слету башмака отклоняющего рычага или башмак отклоняющего рычага может поломаться и привести к травмам.
- Убедитесь в том, что движение инструмента не превышает максимальную рабочую скорость (МРС).
- Всегда надевайте рекомендуемую и соответствующую защиту для глаз*, лица*, ушей, рук и тела.
- Используйте соответствующую защиту для тела, например, кожаные перчатки, безопасные туфли, фартуки и защиту для ушей. Проконсультируйтесь с инженером по технике безопасности завода, чтобы наладить безопасную работу.

Оценка МРС для щетинных продуктов 3M™ Roloc™ указана на продукте.

Оценка МРС для башмаков отклоняющего рычага 3M™ Roloc™ указана на башмаке отклоняющего рычага.

Никогда не превышайте наименьшую МРС для продукта или башмака отклоняющего рычага.

Продукты 3M™ Roloc™ требуют использования башмака отклоняющего рычага того же размера, что и диск. (Например, используйте двухдюймовый башмак отклоняющего рычага с двухдюймовым диском 3M™ Roloc™.)

Никогда не превышайте наименьшую МРС для продукта или башмака отклоняющего рычага.

Проверьте максимальную рабочую скорость

Пример:
3M™ Roloc™ МРС башмака отклоняющего рычага = 20000 об/мин
МРС продукта = 18000 об/мин В этом примере не превышайте 18000 об/мин

⚠ ВНИМАНИЕ

- Искры и частицы, появляющиеся от обычной работы колеса могут привести к пожару или взрыву.
- Уберите легковозгораемые или взрывоопасные материалы из этого места.
- Не используйте в легковоспламеняемых или взрывоопасных местах.
- Не используйте с легковоспламеняемыми или взрывоопасными материалами.
- Направляйте искры от лица и тела.

ОГНЕОПАСНО

⚠ ВНИМАНИЕ

- Неправильная работа может привести к поломке продукта и травмам.
- Всегда используйте правильные башмаки отклоняющего рычага с дисками.
- Проверяйте башмак отклоняющего рычага и диск перед использованием, заменяйте их, если они повреждены или изношены.
- Не помещайте продукт в тесные места.
- Немедленно остановите работу, если во время использования появляется вибрация или раскачивание. Определите причину и исправьте перед тем, как продолжать.
- Используйте только систему и условия работы, рекомендуемые 3M.

Неправильное хранение может повлиять на безопасность и работу продукта.

Храните диски при температуре до 65°C (150°F).

**Для защиты глаз и лица, смотреть Стандарт Национального института стандартов США Z87.1 **Чтобы получить дополнительную информацию об абразивной продукции с покрытием, ознакомьтесь со Стандартом Национального института стандартов США B7.7, "Требования по безопасности при обработке материалов системами из абразивных покрытий". Стандарты доступны в Национальном институте стандартов США, (U.S.A.) 212-642-4900.*

3M Abrasive Systems Division
3M Automotive Aftermarket Division
St. Paul, MN 55144-1000
(U.S.A.) 1-800-364-3577
www.3M.com

3M, Scotch-Brite и Roloc являются торговыми марками компании 3M Company

Scotch-Brite™ Полірувальний диск

Інструкція з безпеки

- *Надайте цей вкладиш оператору разом з продуктом.*
- *Перед тим, як встановлювати продукт на інструмент або пристрій, повністю прочитайте вкладиш.*
- *Вивісіть цю інструкцію в робочому приміщенні.*

Прочитайте паспорт безпечності матеріалу (ПБМ) перед використанням будь-яких матеріалів.

Якщо Ви не маєте ПБМ у розпорядженні, зверніться за примірником до виробників матеріалів оброблюваних деталей та абразивних матеріалів.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Вдихання ПИЛУ від оброблюваного матеріалу та/або абразивних матеріалів може викликати ураження легенів і/або інші тілесні ушкодження.
Використовуйте вловлювач пилу чи місцеву витяжку згідно ПБМ. Вдягайте захисне спорядження, що відповідає державним нормам, для захисту дихальних шляхів, очей і шкіри.
Ігнорування цього попередження може привести до серйозного ураження легенів і/або інших тілесних ушкоджень.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Перевищення максимальної робочої швидкості може призвести до злітання диску з упорної шайби або до розламу упорної шайби, що може спричинити травму.
- Перевірте, щоб інструмент під час роботи не перевищував максимальну робочу швидкість (МРШ).
- Завжди вдягайте рекомендовані та належні захисні спорядження для очей*, обличчя*, вух, рук та тіла.
- Використовуйте захисне спорядження в міру його необхідності, наприклад шкіряні рукавиці, захисне взуття, фартухи та захист слуху. Звертайтеся до інженера з питань безпеки Вашого підприємства для безпечного облаштування робочого місця.

Значення МРШ для щіток 3M™ Roloc™ вказане випуклим текстом на продукті.

Значення МРШ для упорних шайб 3M™ Roloc™ вибите на шайбі.

Ніколи не перевищуйте найнижче зі значень МРШ для щітки чи упорної шайби.

Продукти 3M™ Roloc™ вимагають використання упорної шайби такого самого розміру, як і диск. (Наприклад, використовуйте упорну шайбу діаметром 50 mm (2 in.) з диском 3M™ Roloc™ діаметром 50 mm (2 in.).)

Переконайтесь, що вал упорної шайби повністю заходить в патрон інструмента чи надійно приєднаний до інструмента згідно рекомендаціям виробника.

Перевірте максимальну робочу швидкість

Приклад:
3M™ Roloc™ Упорна шайба МРШ = 20000 об/хв
Продукт МРШ = 18000 об/хв
Для цього прикладу не перевищуйте 18000 об/хв

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Іскри та частинки, які виникають в процесі нормальної роботи диска, можуть спричинити загоряння чи вибух.
- Приберіть легкозаймисті чи вибухонебезпечні матеріали з робочого приміщення.
- Не використовуйте в пожежонебезпечних чи вибухонебезпечних умовах.
- Не використовуйте на легкозаймистих чи вибухонебезпечних матеріалах.
- Не спрямовуйте іскри в бік обличчя і тіла.

ЛЕГКОЗАЙМИСТА РЕЧОВИНА

⚠ ПЕРЕСТОРОГА

- Порушення правил експлуатації може спричинити розлам продукту, що може призвести до травмування.
- Завжди використовуйте з дисками належні упорні шайби.
- Перед використанням огляньте і упорну шайбу, і диск; при виявленні пошкодження чи зношення – замініть.
- Не намагайтеся втиснути продукт в важкодоступні місця.
- Негайно відключіть, якщо під час експлуатації виникла вібрація чи биття. Продовжувати експлуатацію можна після визначення причини цього та її ліквідації.
- Використовуйте тільки за системних та експлуатаційних умов, рекомендованих компанією 3M.

Неправильне зберігання може вплинути на безпеку та експлуатаційні якості продукту.

Зберігайте диски при температурі нижче 65°C (150°F).

**Для захисту очей та обличчя, дивитись Стандарт Національного інституту стандартів США Z87.1 **Щоб одержати додаткову інформацію про абразивну продукцію з покриттям, ознайомтесь зі Стандартом Національного інституту стандартів США B7.7, "Вимоги з безпеки при обробці матеріалів системами з абразивних покриттів". Стандарти доступні в Національному інституті стандартів США, (U.S.A.) 212-642-4900.*

3M Abrasive Systems Division
3M Automotive Aftermarket Division
St. Paul, MN 55144-1000
(U.S.A.) 1-800-364-3577

3M, Scotch-Brite і Roloc є торговими знаками компанії 3M

Scotch-Brite™ Rotacijska brusna četka

Sigurnosne obavijesti

- *Uručite rukovatelju ove upute uz proizvod.*
- *Pročitajte u cijelosti ove upute prije montaže proizvoda na alat ili stroj.*
- *Istaknite ove upute na radnom mjestu.*

Prije upotrebe materijala pročitajte obrazac s podacima o sigurnosti materijala (MSDS).

Ako trenutno nije dostupan MSDS stupite u kontakt sa dobavljačima strojnih materijala i abrazivnih materijala za presliku.

⚠ UPOZORENJE

Izloženost PRAŠINI strojnih i/ili abrazivnih materijala može dovesti do oštećenja pluća i/ili drugih tjelesnih ozljeda.
Koristite skupljač prašine ili ispušni sustav kao što je propisano u MSDS-u. Koristite zaštitu za dišne putove, oči i kožu odobrenu od strane nadležnih organa.
Nepoštivanje ovog upozorenja može dovesti do ozbiljnih oštećenja pluća i/ili tjelesnih ozljeda.

⚠ UPOZORENJE

- Prekoračenje maksimalne radne brzine može prouzročiti otpadanje četke s podloge ili raspadanje podloge te može prouzročiti ozljede.
- Uvjerite se da alat ne radi brže od maksimalne radne brzine (MOS).
- Uvijek koristite preporučenu i odgovarajuću zaštitu za oči*, lice*, ruke i tijelo.
- Prema potrebi koristite zaštitu za tijelo, kao što su kožne rukavice, zaštitne cipele, pregače i zaštitu za uši. Kod pripreme radnog mjesta obratite se inženjeru za sigurnost.

Za 3M™ Roloc™ brusne četke podaci o maksimalnoj radnoj brzini (MOS) utisnuti su na proizvodu.

Za 3M™ Roloc™ podloge podaci o maksimalnoj radnoj brzini (MOS) otisnuti su na podlozi.

Nikada ne prelazite najmanju maksimalnu radnu brzinu (MOS) bilo proizvoda ili podloge.

3M™ Roloc™ proizvodi zahtijevaju korištenje podloge koja je iste veličine kao i četke. (Na primjer, koristite podlogu od 50 mm (2 in.) sa 3M™ Roloc™ četkom od 50 mm (2 in.).)

Provjerite da je osovina podloge potpuno nasjela u čahuru za zatezanje alata odnosno da je ispravno pričvršćena za alat prema preporukama proizvođača.

Provjerite maksimalnu radnu brzinuPrimjer

Primjer:
3M™ Roloc™ Maksimalna radna brzina (MOS) podloge = 20.000 o/min
Maksimalna radna brzina (MOS) proizvoda = 18,000 o/min
U ovom primjeru, ne prelazite 18,000 o/min

⚠ UPOZORENJE

- Iskre i čestice proizvedene tijekom normalnog rada četke mogu izazvati požar ili eksploziju.
- Uklonite zapaljive ili eksplozivne materijale iz radnog mjesta.
- Nemojte koristiti u zapaljivim ili eksplozivnim sredinama.
- Nemojte koristiti na zapaljivim ili eksplozivnim materijalima.
- Usmjerite iskre dalje od lica i tijela.

ZAPALJIVO

⚠ OPREZ

- Zlouporaba tijekom rada može prouzročiti raspadanje proizvoda te može prouzročiti ozljede.
- Uvijek koristite odgovarajuću podlogu sa četkama.
- Pregledajte podlogu i četku prije upotrebe, zamijenite ako je oštećen ili istrošen.
- Nemojte ukliještiti proizvod u tijesna mjesta.
- Odmah prekinite ako tijekom rada dođe do vibracija ili klimanja. Odredite uzrok te ga ispravite prije nastavka.
- Koristite samo sistem i radne uvjete preporučene od strane 3M-a.

Nepravilno skladištenje proizvoda može utjecati na sigurnost kao i na radna svojstva.

Pohranite četke na temperature niže od 65°C (150°F).

**Za zaštitu oka i lica, pogledajte ANSI Standard Z87.1 **Za daljnje informacije o fleksibilnim brusnim proizvodima, pogledajte ANSI Standard B7.7, "Sigurnosni zahtjevi za brusne materijale sa fleksibilnim abrazivnim sustavima". Oboje su dostupni kod Američkog Nacionalnog instituta za standarde d.d., (U.S.A.) 212-642-4900.*

3M Abrasive Systems Division
3M Automotive Aftermarket Division
St. Paul, MN 55144-1000
(U.S.A.) 1-800-364-3577
www.3M.com

3M, Scotch-Brite i Roloc su zaštitni znakovi tvrtke 3M

Scotch-Brite™ Диск Bristle

Информация по безопасността

- *Доставете тази листовка с продукта на оператора.*
- *Прочетете цялата листовка, преди да монтирате продукта на инструмент или машина.*
- *Закачете това приложение на работното място.*

Прочетете сведенията за безопасност на материала (MSDS) преди да използвате който и да е от материалите.

Свържете се с доставчиците на материалите за работните детайли и абразивни материали за копие от MSDS ако нямате такова.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Излагането на ПРАХ, натрупан от обработваеми детайли и/или абразивни материали може да доведе до белодробно заболяване и/или друго физическо нараняване.
Използвайте устройство за събиране на прах или местна изпускателна тръба така, както е посочено в MSDS. Носете одобрени от правителството средства за защита на дихателните органи, очите и кожата.
Неспазването на това предупреждение може да доведе до белодробно заболяване и/или друго физическо нараняване.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При превишаването на максималната скорост диска може да накара подложката да изскочи или крепежната подложка може да се счупи и да причини нараняване.
- Проверете, за да се убедите, че инструментът не надвишава максималната скорост на работа (MOS).
- Винаги носете препоръчаните и подходящи защити за очи*, лице*, уши, ръце и тяло.
- Използвайте подходящата защита за тяло, като кожени ръкавици, защитни обувки, предпазни престилки и защита за уши. Консултирайте се с инженера по безопасност на завода за организирането на безопасна работа.

Оборотите за максимална скорост на продуктите 3M™ Roloc™ Bristle са гравирани на продукта.

Оборотите за максимална скорост на подложки 3M™ Roloc™ са напечатани върху подложката.

Никога не надвишавайте най-ниските обороти за максимална скорост за продукта и подложката.

Продуктите 3M™ Roloc™ изискват употреба на подложка със размера на диска. (Например, използвайте двуинчова подложка с двуинчов 3M™ Roloc™ диск.)

Убедете се, че оста на подложката е напълно прилегнала върху гнездото на инструмента или правилно прикрепена върху инструмента в съответствие с препоръките на производителя.

Проверете максималната скорост за работа

Пример:
3M™ Roloc™ Макс. Скорост на подложката = 20,000 оборота в минута
Макс.скорост на продукта = 18,000 оборота в минута
В този пример не надвишавайте 18,000 оборота в минута

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Искрите и частиците, натрупани от нормалната работа на колелото могат да причинят пожар или експлозия.
- Отстранете запалимите или експлозивни материали от работното място.
- Не използвайте запалими или експлозивни материали.
- Не използвайте запалима или експлозивна среда.
- Насочвайте искрите далеч от лицето и тялото.

ЗАПАЛИМ

⚠ ВНИМАНИЕ

- Неправилната работа може да доведе до счупване на продукта и до нараняване.
- Използвайте подходящата подложка с дисковете.
- Инспектирайте подложката и диска преди употреба, подменете ги ако са повредени или изхабени.
- Не затваряйте продукта на места с ограничено пространство.
- Спрете незабавно ако се получат вибрации или колебливи движения по време на употребата. Определете и поправете причината преди да продължите.
- Използвайте само препоръчаните от 3M система и условия на работа.

Неправилното съхранение може да засегне безопасността и работата на продукта.

Съхранявайте дисковете при температура под 65°C (150°F).

**За защита на очите и лицето, вижте ANSI стандарт Z87.1 **За повече информация за абразивни продукти с покритие, направете справка с ANSI стандарт B7.7, "Изисквания за безопасност на обработени с абразивни инструменти материали за абразивни системи с покритие". И двата са на разположение от Американския институт за национални стандарти, Inc., (U.S.A.) 212-642-4900.*

3M Abrasive Systems Division
3M Automotive Aftermarket Division
St. Paul, MN 55144-1000
(U.S.A.) 1-800-364-3577
www.3M.com

3M, Scotch-Brite и Roloc са търговски марки на компанията 3M

Scotch-Brite™ Bristle Disc

Güvenlik Bilgisi

- *Bu prospektüsü ürünle birlikte operatöre teslim edin.*
- *Ürünü alete ya da cihaza takmadan önce bu prospektüsün tamamını okuyun.*
- *Bu broşürü iş yerine asın.*

Her hangi bir maddeyi kullanmaya başlamadan önce Madde Güvenlik Veri Sayfalarını (MSDS) okuyun.

Çalışma aletin materyalleri ve eğer elde başka bir belge yoksa, aşındırıcı maddelerle ilgili MSDS kopyaları temin etmek için sağlayıcı firmaları arayın.

⚠ UYARI

Çalışma aletin çalıştırılmasından ve/veya aşındırıcı maddelerin kullanılmasından kaynaklanan TOZA maruz kalınması halinde akciğer hasarı ve/veya fiziksel yaralanma meydana gelebilir.
MSDS 'de tanımlandığı gibi toz yakalayan cihaz kullanın ya da yerel egzost takın. Devlet-onaylı solunum koruyucu alet takın ve göz ve deri koruyucu giysiler giyin.
Bu uyarıya uyulmaması halinde ciddi akciğer hasarı ve/veya fiziksel yaralanma meydana gelebilir.

⚠ UYARI

- Maksimum çalışma hızının aşılması halinde diskin yerinden fırlayarak yedek ped uçurması ya da yedek pedin ikiye ayrılmasına ve yaralanmalara neden olmasına yol açabilir.
- Aletin maksimum çalışma hızından (MÇH) daha hızlı çalışmadığından emin olun.
- Her zaman için önerilen ve uygun göz*, yüz*, kulak, el ve vücut koruyucu giysiler giyin.
- Deri eldivenler, güvenlik ayakkabıları, önlükler ve kulak koruyucular gibi vücudu koruyacak eşyalar kullanın. Güvenli çalışma set up için tesisinizin Güvenlik Mühendisine danışın.

3M™ Roloc™ Bristle ürünlerine ait MOS derecesi ürün üzerinde basılıdır.

3M™ Roloc™ yedek pedlerine ait MOS derecesi ped üzerine damgalanmıştır.

İster ürün için, yedek ped için olsun, asla en düşük MOS ratingi aşmayın.

3M™ Roloc™ ürünlerinde diskle aynı büyüklükte olan bir yedek pedin kullanılması gerekir (Örneğin, 50 mm (2 in.) 3M™ Roloc™ diski ile 50 mm (2 in.) bir yedek ped kullanılmalıdır.)

Yedek pedin şaftının aletin collet kısmına tam oturduğundan ya da imalatçının önerileri doğrultusunda alete uygun bir şekilde takıldığından emin olun.

Maksimum Çalışma Hızını Kontrol Edin

Örnek:
3M™ Roloc™ Yedek Ped MOS = 20,000 rpm
Ürün MOS = 18,000 rpm
Bu örnekte, 18,000 rpm'yi aşmayın

⚠ UYARI

- Tekerleğin normal çalışmasından ortaya çıkan kıvılcımlar ve partiküller yangına ya da patlamaya yol açabilir.
- Çalışma alanından tutuşabilir ya da patlayabilir maddeleri çıkartın.
- Aleti tutuşabilen ya da patlayabilen ortamlarda kullanmayın.
- Tutuşabilir ya da patlayabilir materyaller üzerinde kullanmayın.
- Kıvılcımları yüzünüzden ve vücudunuzdan uzağa yönlendirin.

TUTUŞABİLİR

⚠ DİKKAT

- Kötü çalıştırma ürünün ikiye kırılmasına ve yaralanmaya yol açmasına neden olabilir.
- Disklerle çalışırken daima uygun yedek pedler kullanın.
- Kullanmaya başlamadan önce hem yedek pedi hem de diski kontrol edin, hasar gören ya da yıpranan parçaları değiştirin.
- Ürünü sıkışık yerlere doldurarak yerleştirmeyin.
- Kullanma sırasında eğer titreme ya da sallanma meydana gelirse aleti derhal durdurun. Devam etmeden önce nedenini bulun ve düzeltin.
- Yalnızca 3M tarafından önerilen sistemi ve çalışma koşullarını kullanın.

Hatalı saklama ürünün güvenliğini olduğu kadar performansını da etkileyebilir.

Diskleri 65°C (150°F). 'ın altında sıcaklıklarda saklayın.

**Göz ve yüz koruma için, bakınız ANSI Standart Z87.1 ** Kaplanmış abrasif ürünlerle ilgili daha fazla bilgi için, ANSI standard B7.7, "Kaplanmış Abrasif Sistemleri Olan Aşındırıcı Maddelerle İlgili Güvenlik Gereksinimleri" ne bakınız. Her ikisi de Amerika'dan temin edilebilir National Standards Institute, Inc., (U.S.A.) 212-642-4900.*

3M Abrasive Systems Division
3M Automotive Aftermarket Division
St. Paul, MN 55144-1000
(U.S.A.) 1-800-364-3577
www.3M.com

3M, Scotch-Brite ve Roloc, 3M Company' nin ticari markalarıdır